

TUBI E RACCORDI PER ARIA COMPRESSA
TUBES AND FITTINGS FOR COMPRESSED AIR



SicoAIR®



ZERTIFIKAT ♦ CERTIFICATE ♦ CERTIFICADO ♦ CERTIFIKAT ♦ 認證證書

CERTIFICATE
No. B 07 06 63668 001

Holder of Certificate: SICOMAT S.A.S. di Denegri Carlo & C.
Via Bologna 10/D
12084 Mondovì CN
ITALY

Certification Mark:



Product: Distribution systems, pressure-
(Air pressure distribution system)

The product was tested on a voluntary basis and complies with the following essential requirements. The certification mark shown above can be affixed on the product. The certification mark must not be altered in any way. See also notes overleaf.

Test report no.: MEC 07026.00

Date: 2007-07-19
Page 1 of 4

TÜV SÜD Product Service GmbH - Zertifizierstelle - Rüdigerstrasse 65 - 80339 München - Germany



ZERTIFIKAT ♦ CERTIFICATE ♦ CERTIFICADO ♦ CERTIFIKAT ♦ 認證證書



CERTIFICATO

Nr 50 100 2151 - Rev. 04

Si attesta che / This is to certify that
IL SISTEMA QUALITÀ DI
THE QUALITY SYSTEM OF

SICOMAT S.a.s. DI DENEGRI CARLO & C.
VIA BOLOGNA 10/D
I-12184 MONDOVÌ (CN)

È CONFORME AI REQUISITI DELLA NORMA
HAS BEEN FOUND TO CONFORM TO THE REQUIREMENTS OF

UNI EN ISO 9001:2000

Questo certificato è valido per il seguente campo di applicazione
This certificate is valid for the following product or service range

Sviluppo e fabbricazione di tubazioni, accessori, componenti e sistemi per la distribuzione dell'aria compressa e dei fluidi in genere; commercializzazione di componenti per: automazione industriale, sistemi pneumatici, sistemi distribuzione dell'aria compressa (EA 29a, 14, 17)

Development and manufacture of pipes, accessories, components and systems for air compressed and fluid pipes distribution plants; trade of components for: industrial automation, pneumatic systems, air compressed distribution systems (EA 29a, 14, 17)

Data/firma
2007-01-05

Per l'Organismo di Certificazione
For the Certification Body
TÜV Italia S.r.l.



MEMBER OF ASSOCIATION OF EUROPEAN CERTIFICATION BODIES
MEMBER OF ISO 9001 AND ISO 14001 CERTIFICATION BODIES

Alessio Gallazzo
Alessio Gallazzo
Technical Responsible

Rimessione del certificato emesso per la prima volta in data 2005-05-04

"La validità del presente certificato è subordinata a sorveglianza periodica a 12 mesi e al riesame completo del sistema di gestione aziendale con periodicità triennale"

"The validity of the present certificate depends on the annual surveillance every 12 months and on the complete review of company's management system after three-years."

TÜV Italia • Gruppo TÜV SÜD • Viale Carducci 125, Pal. 23 • 20099 Sesto San Giovanni (MI) • Italia • www.tuv.it

ATTESTAZIONE

Production facility inspection on the basis of the agreement in the testing and certification rules performed on June 25, 2007.

Licence holder:
SICOMAT SAS DI DENEGRI CARLO & C.
VIA BOLOGNA 10/D
12184 MONDOVÌ (CN)
ITALY

This facility manufactures products certified by TÜV SÜD PRODUCT SERVICE. The requirements to a faultless and homogeneous fabrication as stated in the test and certification rules are met. The applied and documented quality assurance procedures were found suitable.

Production facility:
SICOMAT SAS DI DENEGRI CARLO & C.
VIA BOLOGNA 10/D
12184 MONDOVÌ (CN)
ITALY

Equipment tested:
Air distribution systems, pressure

The production facility inspection was conducted according to the instructions of TÜV SÜD PRODUCT SERVICE. This certificate is valid for 12 months, starting with the date of inspection.

Scarmagno, 27/06/2007

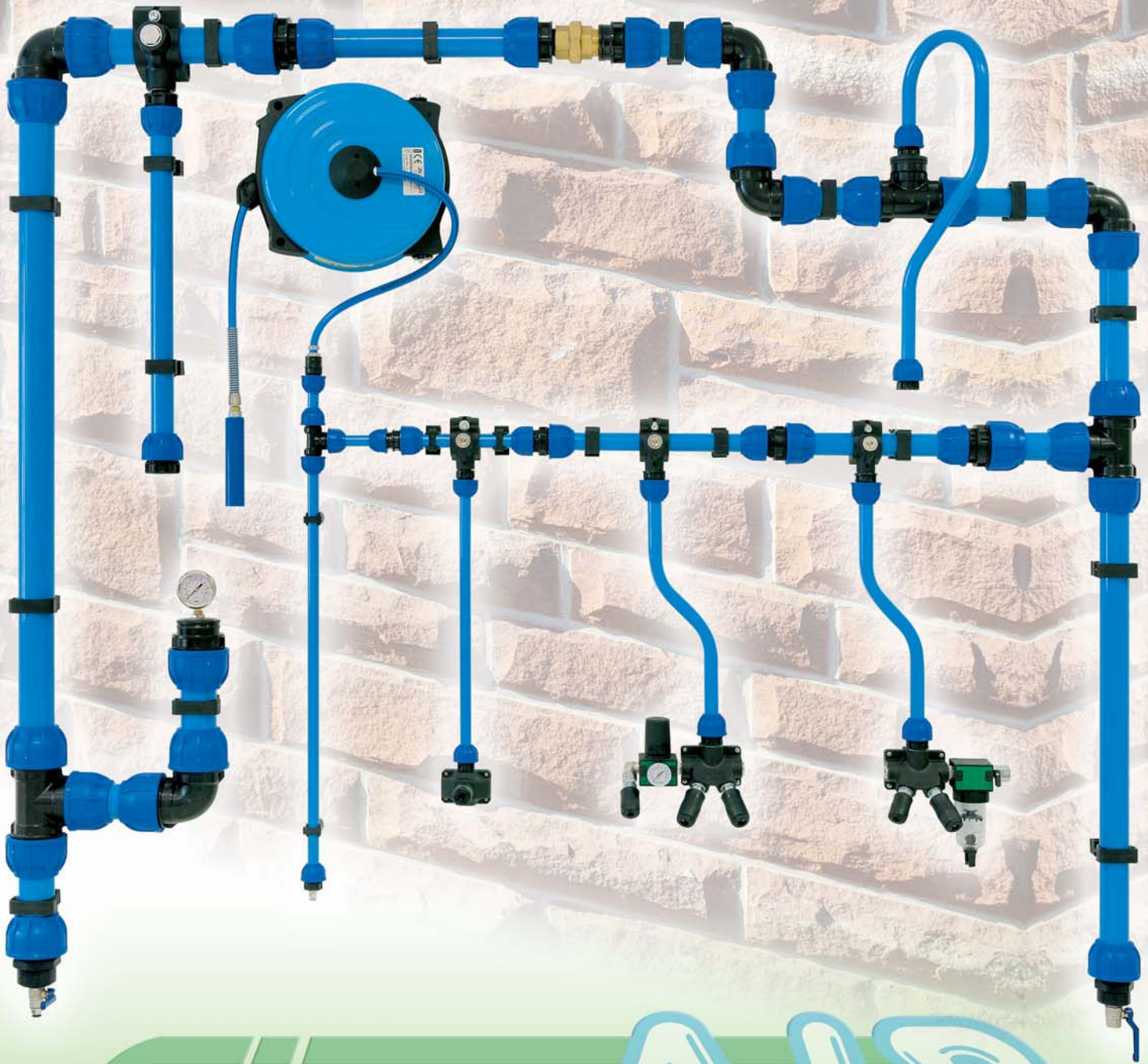
Ivana Coniglio
TÜV SÜD PRODUCT SERVICE



Grazie all'impegno costante e alla cura per i dettagli tutta la produzione SICOAIR subisce collaudi e controlli di qualità per garantire costante sicurezza e tutela.

Thanks to constant engagement and care for the details, the whole SICOAIR production undergoes tests and quality controls to guarantee permanent safety and protection.

DISTRIBUZIONE ARIA COMPRESSA *COMPRESSED AIR DISTRIBUTION*



SICO AIR
Sicomat

DISTRIBUZIONE A

COMPRESSED AIR DISTRIBUTION

CARATTERISTICHE TECNICHE SPECIFICATIONS

TUBI TUBES

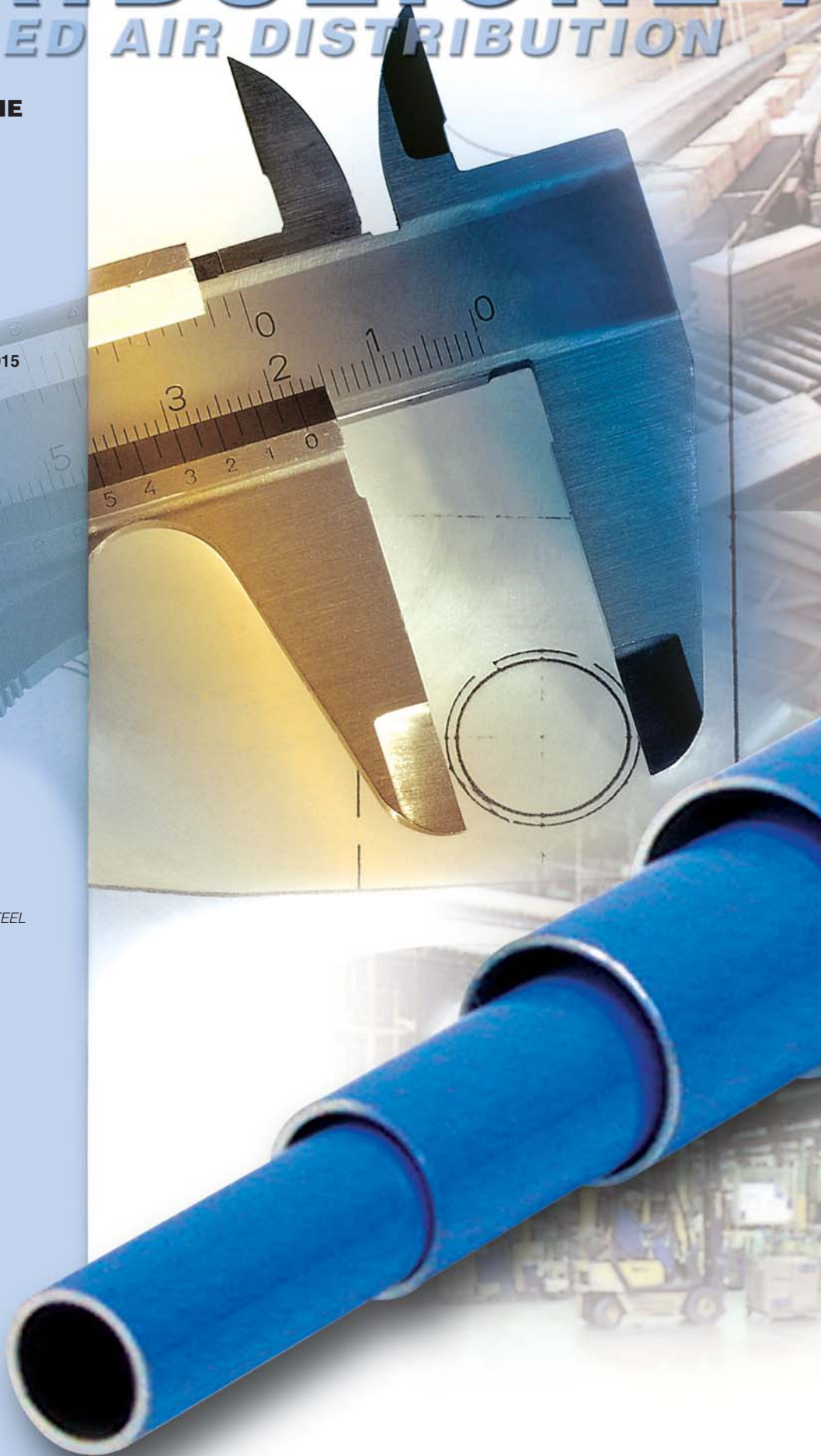
- Materiale/Material:
ALLUMINIO EN AW-6060 T6
EN AW-6060 T6 ALUMINIUM
- Trattamento/Treatment:
CROMATAZIONE INTERNA ED ESTERNA
INTERNAL AND EXTERNAL CHROMATIZING
- Verniciatura/Paint:
VERNICIATURA ELETTROSTATICA RAL 5015
RAL 5015 ELECTROSTATIC PAINTING
- Utilizzo/Use:
DISTRIBUZIONE ARIA COMPRESSA
CALIBRATED EXTRUSION
VUOTO/VACUUM
- Lunghezza tubi/Tube length:
4 m - 6 m
- Qualità tubo/Tube quality:
ESTRUSIONE CALIBRATA
CALIBRATED EXTRUSION
- Temperatura di utilizzo/Temperature:
da -20°C a +70°C/from -20°C to +70°C
- Pressione/Pressure:
da -0,8 a +15 BAR/from -0.8 to +15 bar
- Fluidi compatibili/Compatible fluids:
ARIA COMPRESSA - VUOTO - ACQUA
COMPRESSED AIR - VACUUM - WATER

RACCORDI FITTINGS

- Corpo/Body:
NYLON NERO/BLACK NYLON
- Ghiera/Coupling ring:
NYLON BLU/BLUE NYLON
- Anello di graffaggio/Cutting ring:
ACCIAIO INOX AISI 301/AISI 301 STAINLESS STEEL
- Tenuta/Sealing:
O RING NBR/NBR O-RING
- Temperatura di utilizzo/Temperature:
da -20°C a +70°C/from -20°C to +70°C
- Pressione/Pressure:
da -0,6 a +12,5 BAR/from -0.6 to +12.5 bar
- Fluidi compatibili/Compatible fluids:
ARIA COMPRESSA - VUOTO - ACQUA
COMPRESSED AIR - VACUUM - WATER

IL SISTEMA THE SYSTEM

- **FACILE E VELOCE DA INSTALLARE**
EASY AND RAPID TO INSTALL
- **POCHISSIME PERDITE DI CARICO**
REDUCED PRESSURE DROP
- **NESSUNA CORROSIONE**
CORROSION RESISTANCE
- **RIUTILIZZABILE/REUSABLE**
- **RESISTENTE AL FUOCO/FIRE-RESISTANCE**
- **RESISTENTE AI RAGGI UV/UV-RESISTANT**
- **BUONA RESISTENZA ALLO SHOCK**
GOOD SHOCK RESISTANCE
- **NESSUNA SALDATURA NEL MONTAGGIO**
NO WELDING



AIRIA COMPRESSA

ASSEMBLAGGIO ASSEMBLY

TAGLIO

Usare un tagliatubi;
e fare un taglio netto.

CUTTING

Use a tube-cutter to obtain a
clean cut.



SMUSSO

Smussare la parte
esterna del tubo per non
rovinare l'anello di tenuta.

CHAMFERING

Chamfer the external part of
the tube in order not to
damage the sealing ring.



MONTAGGIO

Inserire il tubo e
spingere fino a
battuta nel raccordo.

ASSEMBLYING

Insert the tube and
push it until it is
completely home.



SERRAGGIO

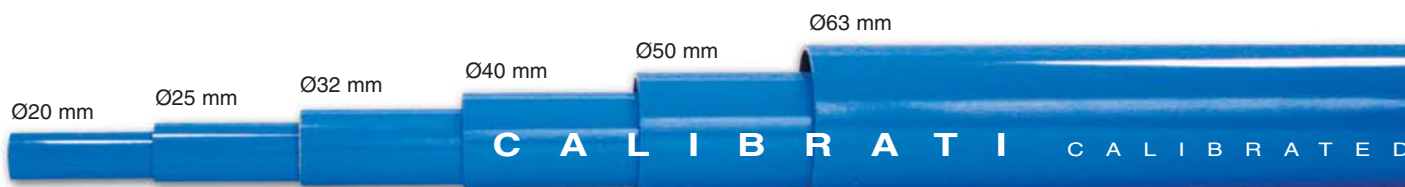
Avvitare la ghiera con
le mani e con apposita
chiave per raccordi.


TIGHTENING

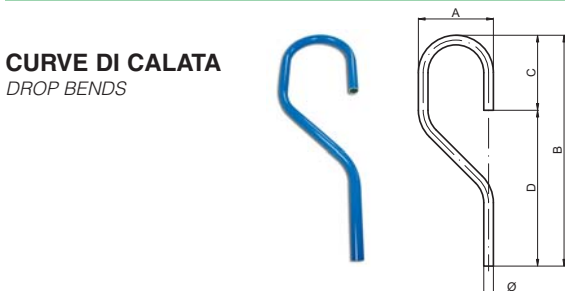
Tighten the coupling ring
by hand or use
the relevant tool.

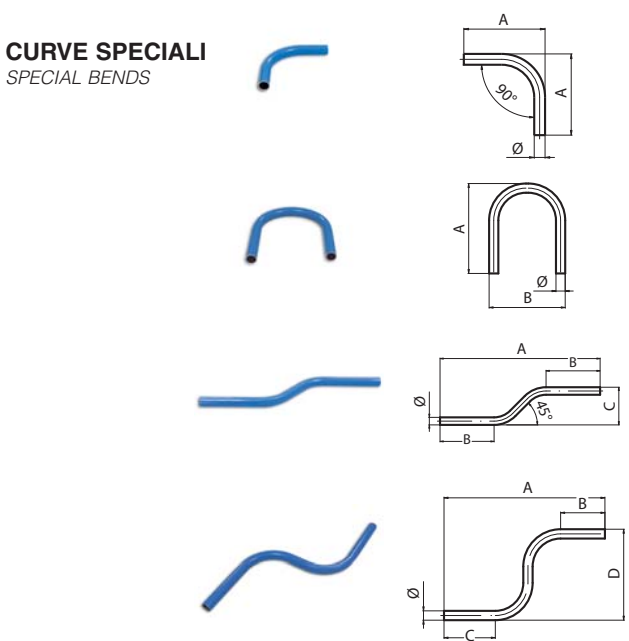



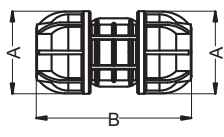

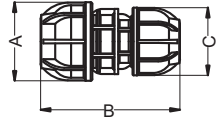

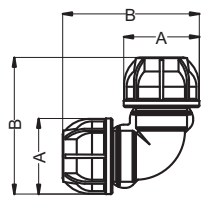

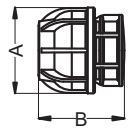

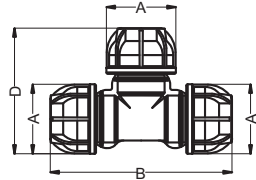

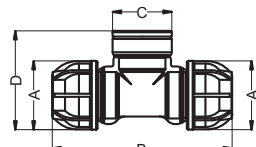
Dimensioni Size	Portata a 7 bar 7 bar delivery	Codice Code
Ø20 x 17	1.477 L/min.	059020017
Ø25 x 22	2.727 L/min.	059025022
Ø32 x 29	5.504 L/min.	059032029
Ø40 x 37	10.054 L/min.	059040037
Ø50 x 46	16.538 L/min.	059050046
Ø63 x 59	30.214 L/min.	059063059


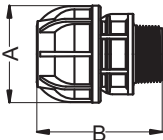

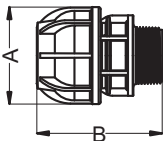

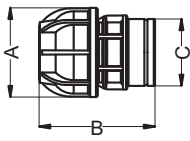

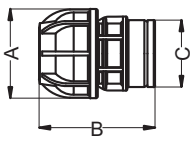






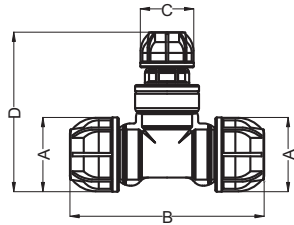

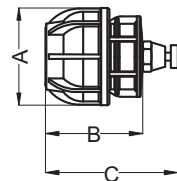
DESCRIZIONE DESCRIPTION	Codice Code	A	B	Lunghezza Length	Peso [kg/m] Weight [kg/m]
TUBO ALUMINIUM PIPE 	059.020.017	20	1,5	4 m	0,24
	059.025.022	25	1,5	4 m	0,27
	059.032.029	32	1,5	4 m	0,35
	059.040.037	40	1,5	4 m	0,46
	059.050.046	50	2	4 m	0,76
	059.063.059	63	2	4 m	0,99
	059.020.017-6	20	1,5	6 m	0,24
	059.025.022-6	25	1,5	6 m	0,27
	059.032.029-6	32	1,5	6 m	0,35
	059.040.037-6	40	1,5	6 m	0,46
	059.050.046-6	50	2	6 m	0,76
	059.063.059-6	63	2	6 m	0,99
	059.015.012	15	1,5	4 m	0,18
	059.018.015	18	1,5	4 m	0,21
059.022.019	22	1,5	4 m	0,24	
059.028.025	28	1,5	4 m	0,31	

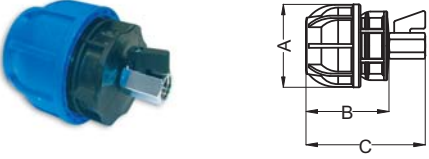


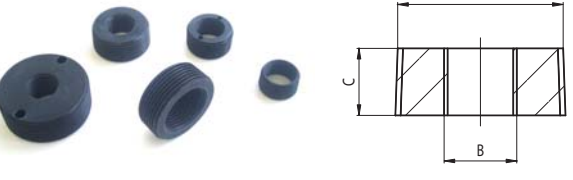
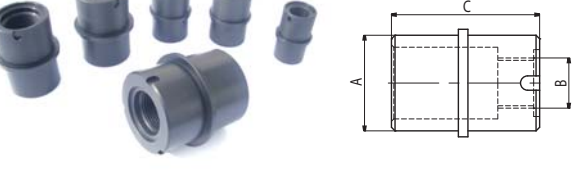

DESCRIZIONE DESCRIPTION	Codice Code	Ø	A	B	C	D	Peso [g] Weight [g]
CURVE DI CALATA DROP BENDS 	059.015.100	15	110	435	102,5	332,5	120
	059.020.100	20	160	500	160	340	197
	059.022.100	22	160	550	155	395	209
	059.025.100	25	195	600	195	405	267

DESCRIZIONE DESCRIPTION	Codice Code	Ø	A	B	C	D	Peso [g] Weight [g]
CURVE SPECIALI SPECIAL BENDS 	059.015.101	15	150				54
	059.020.101	20	150				72
	059.022.101	22	160				77
	059.025.101	25	160				86
	059.015.102	15	195	165			101
	059.020.102	20	195	165			135
	059.022.102	22	215	200			146
	059.025.102	25	215	200			165
	059.015.103	15	470	166	95		103
	059.020.103	20	425	143,5	100		126
	059.022.103	22	463	146,5	122		140
	059.025.103	25	470	150	125		160
	059.015.104	15	345	95	110	195	97
	059.020.104	20	345	95	110	195	109
059.022.104	22	460	150	150	240	146	
059.025.104	25	460	150	150	240	165	

DESCRIZIONE DESCRIPTION	Codice Code	Ø	A	B	C	D	Peso [g] Weight [g]
MANICOTTO GIUNZIONE DIRITTO <i>EQUAL UNION</i>  	R210.020.020	20 x 20	44	85			58
	R210.025.025	25 x 25	52	97			97
	R210.032.032	32 x 32	62	113			165
	R210.040.040	40 x 40	72	129			215
	R210.050.050	50 x 50	86,50	157			401
	R210.063.063	63 x 63	105	182			633
MANICOTTO GIUNZIONE RIDOTTO <i>REDUCING UNION</i>  	R212.025.020	25 x 20	52	91	44		81
	R212.032.025	32 x 25	62	103,50	52		133
	R212.040.032	40 x 32	72	121	62		193
	R212.050.040	50 x 40	86,50	145,50	72		320
	R212.063.050	63 x 50	105	167	86,50		531
	RACCORDO GIUNZIONE 90° <i>90° EQUAL ELBOW</i>  	R213.020.020	20 x 20	44	76		
R213.025.025		25 x 25	52	92			106
R213.032.032		32 x 32	62	109			172
R213.040.040		40 x 40	72	127,50			243
R213.050.050		50 x 50	86,50	157,50			465
R213.063.063		63 x 63	105	184			745
TAPPO <i>END CAP</i>  	R221.020.000	20	44	44,50			31
	R221.025.000	25	52	53,50			54
	R221.032.000	32	62	63			89
	R221.040.000	40	72	68,50			120
	R221.050.000	50	86,50	82,50			220
	R221.063.000	63	105	94,50			347
RACCORDO "T" PARI <i>EQUAL TEE</i>  	R214.020.000	20 x 20 x 20	44	109,50		76,50	89
	R214.025.000	25 x 25 x 25	52	132		93,50	155
	R214.032.000	32 x 32 x 32	62	159,50		111	255
	R214.040.000	40 x 40 x 40	72	182		127,50	367
	R214.050.000	50 x 50 x 50	86,50	225		154	697
	R214.063.000	63 x 63 x 63	105	262		182	1123
RACCORDO "T" FEMMINA <i>FEMALE TEE</i>  	R215.025.012	25 x 1/2" x 25	52	132	30	75	118
	R215.032.034	32 x 3/4" x 32	62	159,50	37	85	193
	R215.040.001	40 x 1" x 40	72	182	43	103	300
	R215.050.112	50 x 1 1/2" x 50	86,50	225	62	121	550
	R215.063.002	63 x 2" x 63	105	262	77	148	874

DESCRIZIONE DESCRIPTION		Codice Code	Ø	A	B	C	Peso [g] Weight [g]
RACCORDO DIRITTO MASCHIO MALE STRAIGHT CONNECTION							
 	R211.020.012	20 x 1/2"	44	60			34
	R211.025.012	25 x 1/2"	52	66,50			55
	R211.025.034	25 x 3/4"	52	68			57
	R211.032.001	32 x 1"	62	78,50			96
	R211.040.001	40 x 1"	72	88,50			132
	R211.040.114	40 x 1 1/4"	72	90			132
	R211.050.112	50 x 1 1/2"	86,50	104			234
	R211.063.002	63 x 2"	105	119			374
RACCORDO DIRITTO MASCHIO ALLUMINIO ALUMINIUM MALE STRAIGHT CONNECTION							
 	R203.020.012	20 x 1/2"	44	60			59
	R203.025.012	25 x 1/2"	52	66,50			91
	R203.025.034	25 x 3/4"	52	68			91
	R203.032.001	32 x 1"	62	78,50			152
	R203.040.001	40 x 1"	72	88,50			202
	R203.040.114	40 x 1 1/4"	72	90			210
	R203.050.112	50 x 1 1/2"	86,50	104			342
	R203.063.002	63 x 2"	105	119			549
RACCORDO DIRITTO FEMMINA FEMALE STRAIGHT CONNECTION							
 	R201.020.012	20 x 1/2"	44	60,50	30		38
	R201.025.034	25 x 3/4"	52	69	37		64
	R201.032.001	32 x 1"	62	81	43		104
	R201.040.114	40 x 1 1/4"	72	92	54		142
	R201.050.112	50 x 1 1/2"	86,50	105	62		246
	R201.063.002	63 x 2"	105	122,5	77		389
RACCORDO DIRITTO FEMMINA ALLUMINIO ALUMINIUM FEMALE STRAIGHT CONNECTION							
 	R202.020.012	20 x 1/2"	44	60,50	30		61
	R202.025.034	25 x 3/4"	52	69	37		95
	R202.032.001	32 x 1"	62	81	43		155
	R202.040.114	40 x 1 1/4"	72	92	54		216
	R202.050.112	50 x 1 1/2"	86,50	105	62		339
	R202.063.002	63 x 2"	105	122,5	77		549
RACCORDO CON GIUNTO A 3 PEZZI CONNECTION WITH JOINT IN 3 PIECES							
	R220.020.012	20 x 1/2"	44				174
	R220.025.034	25 x 3/4"	52				277
	R220.032.001	32 x 1"	62				473
	R220.040.114	40 x 1 1/4"	72				710
	R220.050.112	50 x 1 1/2"	86,50				1234
	R220.063.002	63 x 2"	105				1574

DESCRIZIONE DESCRIPTION	Codice Code	Ø	A	B	C	D	Peso [g] Weight [g]
RACCORDO DRITTO CON VALVOLA A SFERA STRAIGHT CONNECTION WITH BALL VALVE 	R224.020.012	20 x 1/2"	44				218
	R224.025.034	25 x 3/4"	52				334
	R224.032.001	32 x 1"	62				577
	R224.040.114	40 x 1 1/4"	72				787
	R224.050.112	50 x 1 1/2"	86,5				1303
	R224.063.002	63 x 2"	105				2079
RACCORDO A 3 PEZZI CON VALVOLA A SFERA 3 PIECES CONNECTION WITH BALL VALVE 	R225.020.012	20 x 1/2"	44				324
	R225.025.034	25 x 3/4"	52				497
	R225.032.001	32 x 1"	62				858
	R225.040.114	40 x 1 1/4"	72				1233
	R225.050.112	50 x 1 1/2"	86,5				1803
	R225.063.002	63 x 2"	105				2679
RACCORDO T RIDOTTO REDUCING TEE CONNECTION  	R217.025.020	25-20-25	52	132	44	121	151
	R217.032.020	32-20-32	62	159,5	44	132	233
	R217.032.025	32-25-32	62	159,5	52	143	250
	R217.040.020	40-20-40	72	182	44	150	355
	R217.040.025	40-25-40	72	182	52	161	373
	R217.040.032	40-32-40	72	182	62	169	399
	R217.050.020	50-20-50	86,5	225	44	168	629
	R217.050.025	50-25-50	86,5	225	52	179	648
	R217.050.032	50-32-50	86,5	225	62	187	670
	R217.050.040	50-40-50	86,5	225	72	196	725
	R217.063.020	63-20-63	105	262	44	195	1002
	R217.063.025	63-25-63	105	262	52	206	1024
	R217.063.032	63-32-63	105	262	62	214	1031
	R217.063.040	63-40-63	105	262	72	223	1125
	R217.063.050	63-50-63	105	262	86,5	235	1144
TAPPO CON VALVOLA DI SCARICO MANUALE END CAPS WITH MANUAL VENT VALVE  	R218.020.014	20	44	44,5	64,5		51
	R218.025.014	25	52	53,5	73,5		74
	R218.032.014	32	62	63	83		109
	R218.040.014	40	72	68,5	88,5		140
	R218.050.014	50	86,50	82,5	102,5		240
	R218.063.014	63	105	94,5	114,5		367

DESCRIZIONE DESCRIPTION	Codice Code	Ø	A	B	C	Peso [g] Weight [g]
TAPPO CON VALVOLA A SFERA END CAPS WITH MINI BALL VALVE 	R219.020.014	20 x 1/4"	44	44,5	74,5	111
	R219.025.014	25 x 1/4"	52	53,5	83,5	134
	R219.032.038	32 x 3/8"	62	63	93	169
	R219.040.038	40 x 3/8"	72	68,5	98,5	200
	R219.050.038	50 x 3/8"	86,5	82,5	112,5	300
	R219.063.038	63 x 3/8"	105	94,5	124,5	427
GHIERA DI SERRAGGIO COUPLING RING 	R209.020.000	20	44	30		15
	R209.025.000	25	52	37		25
	R209.032.000	32	62	43		39
	R209.040.000	40	72			53
	R209.050.000	50	86,50	59		106
	R209.063.000	63	105	70		156
GRAFFETTA GRIPPING 	R216.020.000		31		20,2	1
	R216.025.000		38,8		25,2	2
	R216.032.000		48,2		32,5	3
	R216.040.000		56,3		40,5	4
	R216.050.000		69		50,5	6
	R216.063.000		85,1		63,2	8
RIDUZIONI IN ALLUMINIO ALUMINIUM REDUCTION 	R232.034.012		3/4"	1/2"	14,5	7
	R232.001.012		1"	1/2"	17	22
	R232.114.012		1 1/4"	1/2"	19	51
	R232.112.012		1 1/2"	1/2"	19	50
	R232.112.001		1 1/2"	1"	19	46
	R232.002.012		2"	1/2"	23	148
	R232.002.001		2"	1"	23	117
	R232.002.112		2"	1 1/2"	23	59
RIDUZIONE IN NYLON PER RACCORDI NYLON FITTING REDUCTION 	R237.032.012		32	1/2"	57	34
	R237.040.012		40	1/2"	62	68
	R237.040.001		40	1"	62	36
	R237.050.012		50	1/2"	74	144
	R237.050.001		50	1"	74	103
	R237.063.012		63	1/2"	77	254
	R237.063.001		63	1"	77	210
	R237.063.112		63	1 1/2"	77	133
RIDUZIONE FILETTATA IN NYLON (TENUTA CON OR) SCREWED NYLON FITTING REDUCTION (WITH O-RING) 	R238.034.012		3/4"	1/2"	30	6
	R238.001.012		1"	1/2"	32	13
	R238.114.012		1 1/4"	1/2"	35	35
	R238.112.012		1 1/2"	1/2"	35	45
	R238.112.001		1 1/2"	1"	35	25
	R238.002.012		2"	1/2"	41	95
	R238.002.001		2"	1"	41	69
	R238.002.112		2"	1 1/2"	41	36

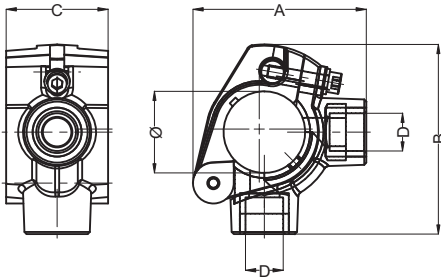
PRESE DI DERIVAZIONE FILETTATE per la realizzazione di diramazioni/**THREADED TAKE OFF SADDLES** for branch lines

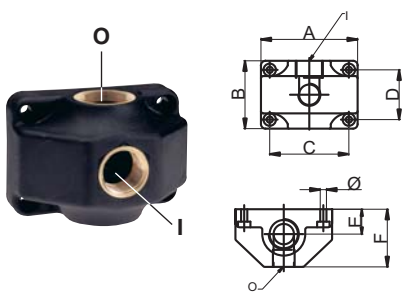
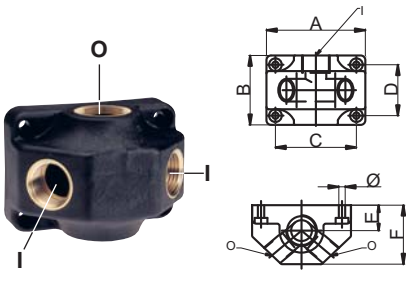
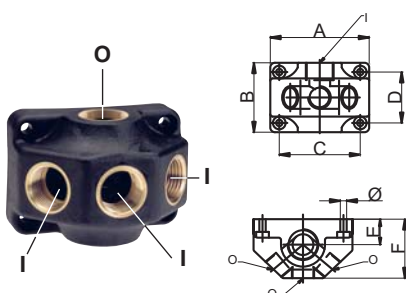
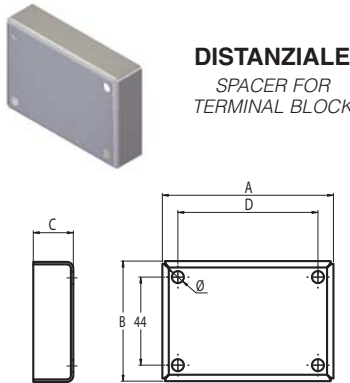
Ø	Codice Code	Peso [g] Weight [g]	Codice Code	Peso [g] Weight [g]
	filettatura 1/2" GAS		filettatura 3/4" GAS	
25	QSB2512	63	QSB2534	69
32	QSB3212	102	QSB3234	107
40	QSB4012	121	QSB4034	123
50	QSB5012	122	QSB5034	126
63	QSB6312	235	QSB6334	238



Femmina G da avvitare/G female to be screwed

DESCRIZIONE DESCRIPTION	Codice Code	Ø	A	B	C	D	Peso [g] Weight [g]
PRESA ARIA PER ATTACCO INTERMEDIO BSP TWIN TAKE OFF COUPLING	R208.025.040	25	85	93	50	1/2"	302
	R208.032.040	32	85	93	50	1/2"	279
	R208.040.040	40	85	93	50	1/2"	255
	R208.050.063	50	134	146,5	80	1"	974
	R208.063.063	63	134	146,5	80	1"	841



DESCRIZIONE <i>DESCRIPTION</i>	Codice <i>Code</i>	UtENZE <i>Use</i>		Dimensioni <i>Size</i>		Forature <i>Drilling</i>			Ingombri <i>Volume</i>		Peso [g] <i>Weight [g]</i>
		I	O	A	B	C	D	Ø	E	F	
	089.800.215	G 1/2"	G 1/2"	85,5	60	70	44	5,5	22	51	121
	089.800.216	2xG 1/2"	G 1/2"	85,5	60	70	44	5,5	22	51	166
	089.800.217	3xG 1/2"	G 1/2"	85,5	60	70	44	5,5	22	51	181
 <p>DISTANZIALE <i>SPACER FOR TERMINAL BLOCK</i></p>	089.800.400			85,5	60	20	70	6	44		117

Distanziale applicabile ai modelli: **089 800 215 / 216 / 217**

Spacer usable with the models: 089 800 215 / 216 / 217




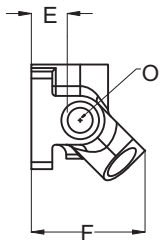
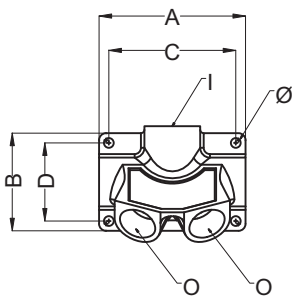
089.800.300



Scarico di condensa manuale applicabile a richiesta ai modelli:
089 800 215 / 216 / 217

*Manual condensation drain applicable on demand on the following models:
089 800 215 / 216 / 217*

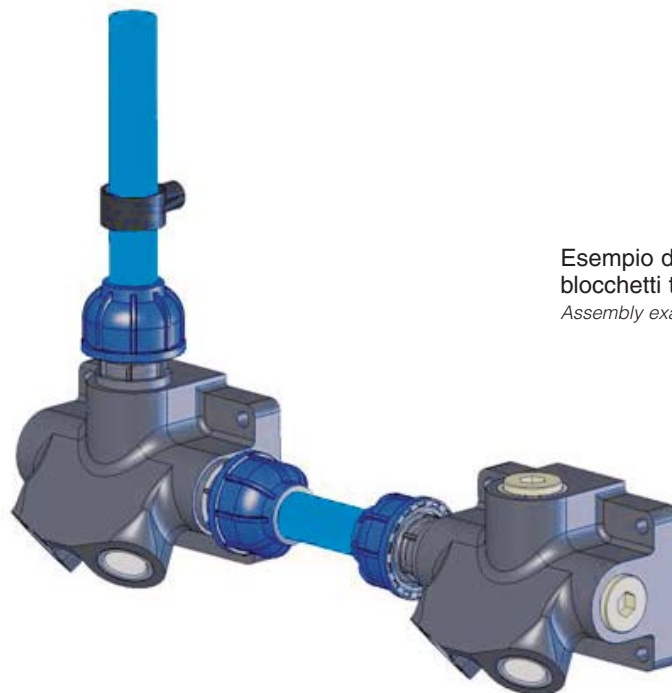
DESCRIZIONE DESCRIPTION	Codice Code	UtENZE Use		Dimensioni Size		Forature Drilling			Ingombri Volume		Peso [g] Weight [g]
		I	O	A	B	C	D	Ø	E	F	
	R231.012.012	G 1/2"	4 x 1/2"	105	70	91	56	7	35	81,5	297
	R231.034.012	G 3/4"	4 x 1/2"	105	70	91	56	7	35	81,5	289



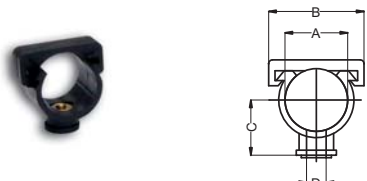
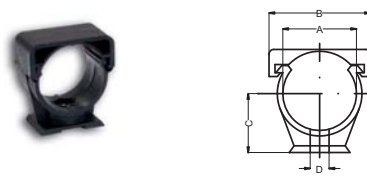

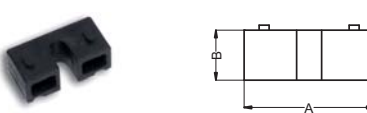
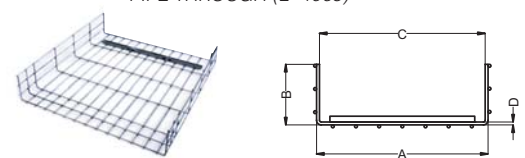

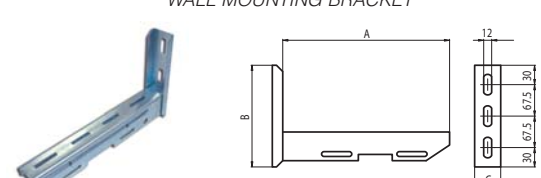
089.800.350

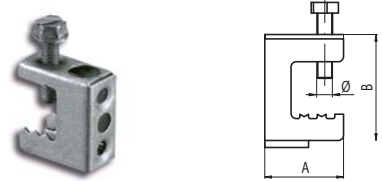

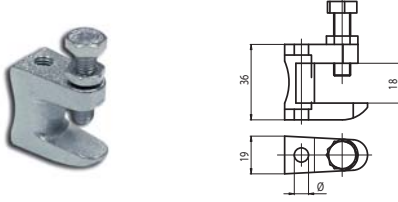
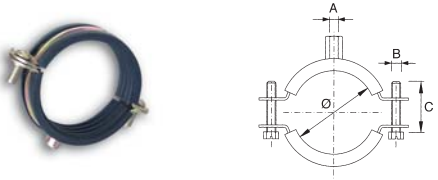
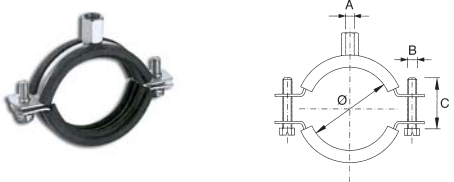

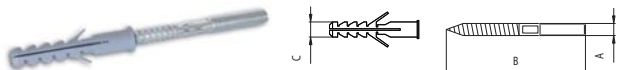
Scarico di condensa manuale applicabile a richiesta ai modelli: **R231.012.012 / R231.034.012**


Manual condensation drain applicable on demand on the following models: **R231.012.012 / R231.034.012**

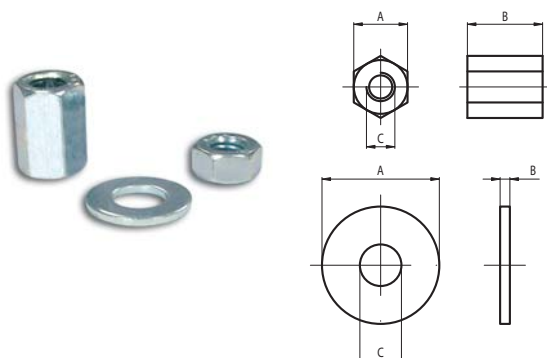




Esempio di montaggio blocchetti terminali in serie
Assembly example terminal block in series

DESCRIZIONE DESCRIPTION	Codice Code	A	B	C	D	Peso [g] Weight [g]
COLLARE MONOKLIP BRACKETS 	HCKM6020	20	32	22	M6	7
	HCKM6025	25	39	22	M6	10
	HCK20/8	20	32	22	M8	7
	HCK25/8	25	39	22	M8	9
	HCKP020	20	32	22	Ø5,5	5
	HCKP025	25	39	22	Ø5,5	7
COLLARE MONOKLIP BRACKETS 	HCKCM6032	32	45	28	M6	17
	HCKCM6040	40	55	32	M6	22
	HCKCM6050	50	68	36	M6	32
	HCKCM6063	63	82	40	M6	40
	HCKCM8032	32	45	28	M8	16
	HCKCM8040	40	55	32	M8	21
	HCKCM8050	50	68	36	M8	31
	HCKCM8063	63	82	40	M8	39
DISTANZIALE WEDGES FOR MONOKLIP BRACKETS 	CALE1225	26	23			4
DISTANZIALE WEDGES FOR MONOKLIP BRACKETS 	CALE3263	52	20			14
CANALINA L=1965 PIPE THROUGH (L=1965) 	090.305.000	306	104,5	286	5	4350
	090.505.000	546	104,5	526	5	8000
KIT GIUNZIONE PER CANALINA COUPLING KIT FOR PIPE THROUGH 	090.080.100					224
STAFFA DI SOSTEGNO PER FISSAGGIO A MURO WALL MOUNTING BRACKET 	R228.170.000		170	195	50	371
	R228.320.000		320	195	50	840
	R228.520.000		520	195	50	1384

DESCRIZIONE DESCRIPTION	Codice Code	Ø	A	B	C	D	Peso [g] Weight [g]
MORSETTO ANCORAGGIO SU TRAVI CLIP STIRRUP ON BEAMS 	R230.000.001	M6	30	34			27
MORSETTO ANCORAGGIO SU TRAVI CLIP STIRRUP ON BEAMS 	R233.000.001	11	3/8				30
	R233.000.002	11	8/14				32
	R233.000.003	11	14/20				33
MORSETTO ANCORAGGIO SU TRAVI CLIP STIRRUP ON BEAMS 	R234.000.001	9					79
	R234.000.002	M8					82
COLLARI PER FISSAGGIO TUBI (M6) COLLAR FOR TUBE FIXATION (M6) 	R239.020.000	20	M6	M5	20		22
	R239.025.000	25	M6	M5	20		23
	R239.032.000	32	M6	M5	20		24
	R239.040.000	40	M6	M5	25		34
	R239.050.000	50	M6	M5	25		37
	R239.063.000	63	M6	M5	25		41
COLLARI PER FISSAGGIO TUBI (M8/M10) COLLAR FOR TUBE FIXATION (M8/M10) 	R230.020.000	20	M8/M10	M6	20		72
	R230.025.000	25	M8/M10	M6	20		80
	R230.032.000	32	M8/M10	M6	20		90
	R230.040.000	40	M8/M10	M6	25		99
	R230.050.000	50	M8/M10	M6	25		115
	R230.063.000	63	M8/M10	M6	25		128
COLLARI PER FISSAGGIO TUBI CON TASSELLO COLLAR FOR TUBE FIXATION WITH SCREW 	R240.020.000	20	M8/M10	M6	20		101
	R240.025.000	25	M8/M10	M6	20		107
	R240.032.000	32	M8/M10	M6	20		117
	R240.040.000	40	M8/M10	M6	25		125
	R240.050.000	50	M8/M10	M6	25		133
	R240.063.000	63	M8/M10	M6	25		145
TASSELLO PER COLLARI FIXING SCREWS 	R230.000.000		M8	90	10		26

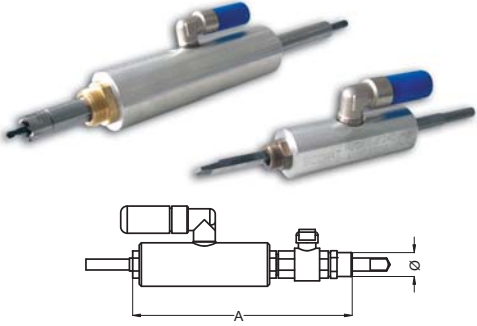
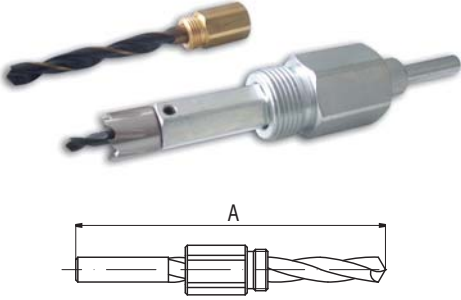
DESCRIZIONE DESCRIPTION	Codice Code	Ø	A	B	C	D	Peso [g] Weight [g]
TIRANTE FILETTATO M8 L=1000 ZINCATO PLATED IRON STUDDING M8 L=1000 GALVANISED 	R230.000.006						400
	R230.000.003		11	30	M8		14
	R230.000.004		13	6,5	M8		5
	R230.000.005		24	8,5	2		6

ACCESSORI DI GIUNZIONE
 CONNECTION ACCESSORIES



DESCRIZIONE DESCRIPTION	Codice Code	Ø	A	Lunghezza Length	PN	Peso [g] Weight [g]
TUBI FLESSIBILI L. 500 mm FLEXIBLE TUBE L. 500 mm 	R226.012.500	1/2"	1/2"	500	20	201
	R226.034.500	3/4"	3/4"	500	20	373
	R226.001.500	1"	1"	500	15	676
	R226.114.500	1 1/4"	1 1/4"	500	10	1200
	R226.112.500	1 1/2"	1 1/2"	500	10	1400
	R226.002.500	2"	2"	500	10	2000
TUBI FLESSIBILI L. 1500 mm FLEXIBLE TUBES L. 1500 mm 	R227.012.150	1/2"	1/2"	1500	20	450
	R227.034.150	3/4"	3/4"	1500	20	810
	R227.001.150	1"	1"	1500	15	1340
	R227.114.150	1 1/4"	1 1/4"	1500	10	2600
	R227.112.150	1 1/2"	1 1/2"	1500	10	3010
	R227.002.150	2"	2"	1500	10	5040

Tubi non idonei per il collegamento in uscita dal compressore.
 Tubes non-suitable for the compressor outlet connection.


Tubi non idonei per il collegamento in uscita dal compressore.
 Tubes non-suitable for the compressor outlet connection.

DESCRIZIONE DESCRIPTION	Codice Code	Ø	A		Peso [g] Weight [g]
ATTREZZO DI FORATURA PRESSURISED DRILLING TOOL 	R208.012.040	1/2"	202		676
	R208.001.063	1"	294		2262
ATTREZZO DI FORATURA SEMPLICI DRILLING TOOL 	R208.012.000	1/2"	150	Boccola + utensile Bush+tool	179
	R208.012.012	1/2"	40	Solo Boccola Only bush	90
	R208.001.020	1"	205	Boccola + utensile Bush+tool	658


CONO SMUSSATORE FINO A Ø 50 per smussare esternamente e sbavare internamente i tubi fino al Ø 50 mm
DEBURRING CONE UP TO Ø 50 for the external bevelling and the internal shaving of tubes up to Ø 50 mm

	fino a Ø 50 up to Ø 50	Codice Code	Peso [g] Weight [g]
		CONE050	257


ALESATORE REGOLABILE per tubi 50 a 160
ADJUSTABLE REAMER for tubes from 50 to 160

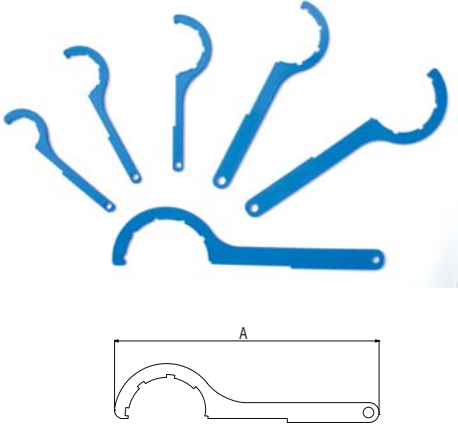
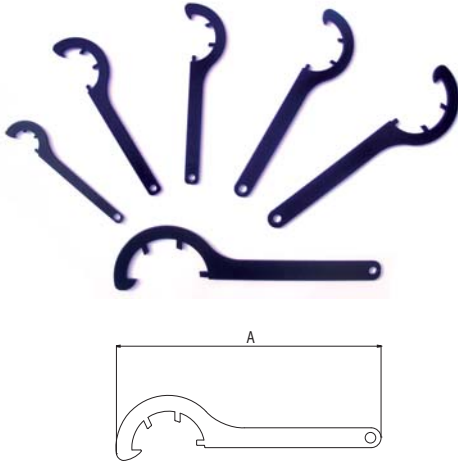
	Ø	Codice Code	Peso [g] Weight [g]
	50 a 63	TEMPE50315	814

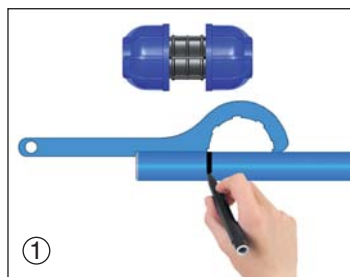
SMUSSATORE MANUALE
DEBURRING TOOL

	Ø	Codice Code	Peso [g] Weight [g]
	Tutti	R230.000.007	26

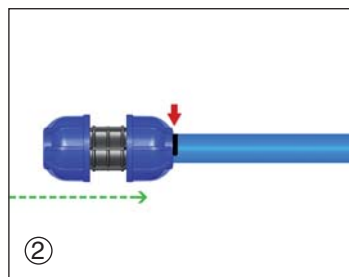
ATTREZZO TAGLIA TUBI con smussatore
TUBE CUTTER with deburring tool

	Ø	Codice Code	Peso [g] Weight [g]
	12 a 35	CT1240	507
	12 a 63	CT1263	800

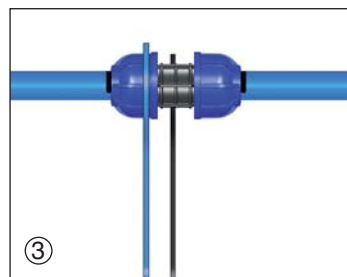
DESCRIZIONE <i>DESCRIPTION</i>	Codice <i>Code</i>	Ø	A	Peso [g] <i>Weight [g]</i>
CHIAVI SERRAGGIO GHIERE <i>LOOKING SPANNERS FOR COUPLING RINGS</i> 	R235.020.000	20	170	66
	R235.025.000	25	210	71
	R235.032.000	32	210	73
	R235.040.000	40	240	133
	R235.050.000	50	280	188
	R235.063.000	63	320	306
CHIAVI SERRAGGIO CORPI <i>LOOKING SPANNERS FOR FITTINGS-BODY</i> 	R236.020.000	20	170	70
	R236.025.000	25	210	102
	R236.032.000	32	210	114
	R236.040.000	40	240	150
	R236.050.000	50	280	210
	R236.063.000	63	320	271



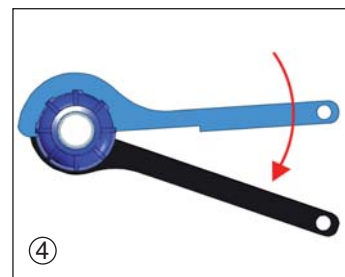
① Misura della lunghezza di inserimento tubo
Measure of insertion length




② Inserimento del raccordo fino al segno
Insertion of the fitting until the mark

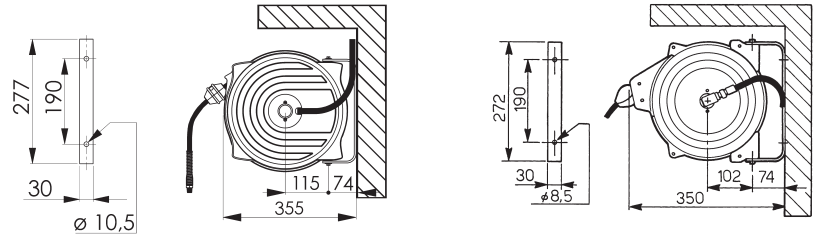


③ Posizionamento delle chiavi su ghiera e corpo
Positioning of spanners on coupling ring and fitting body




④ Chiusura del raccordo
Looking of the fitting

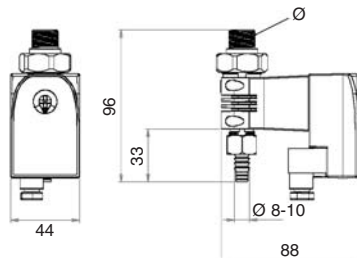
DESCRIZIONE DESCRIPTION	Codice Code	Ø Raccordo Ø Connection	Ø Tubo Ø Tube	L m	Peso [g] Weight [g]
AVVOLGITUBO HOSE REEL 	R122.012.000	1/4"	8x12	12	8000
	R122.010.000	1/4"	10x14	10	8000
	R222.015.000	1/4"	8x12	15	8000
	R222.012.000	1/4"	10x14	12	8000




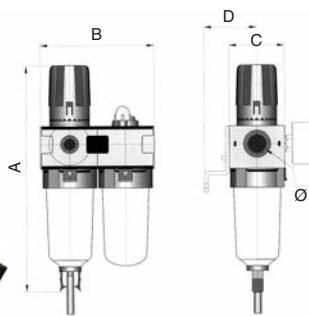
R222.015.000 / R222.012.000

R122.012.000 / R122.010.000

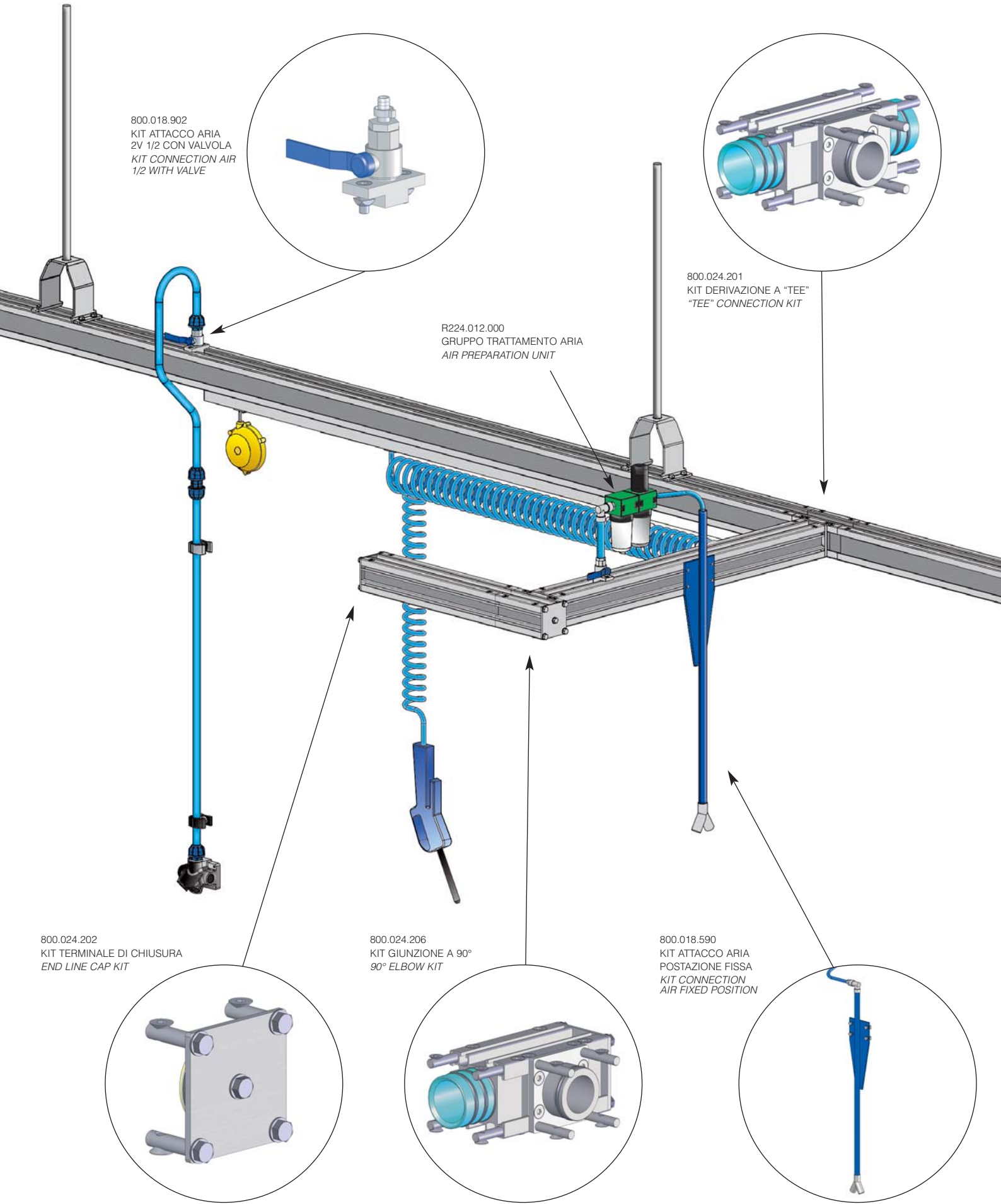
DESCRIZIONE DESCRIPTION	Codice Code	Attacco Connection	Alimentazione Electrically pilot	Peso [g] Weight [g]
SCARICO AUTOMATICO DI CONDENSA AUTOMATIC CONDENSATE DRAIN 	R223.014.000	1/4"	220 V CA	268



DESCRIZIONE DESCRIPTION	Codice Code	Ø	A	B	C	D	Peso [g] Weight [g]
GRUPPO TRATTAMENTO ARIA AIR PREPARATION UNIT 	R224.012.000	1/2"	253	127	62	58	1613
	R224.038.000	3/8"	185	95	50	52,5	826



SISTEMA MODULARE DISTRIBUZIONE ARIA



800.018.902
KIT ATTACCO ARIA
2V 1/2 CON VALVOLA
KIT CONNECTION AIR
1/2 WITH VALVE

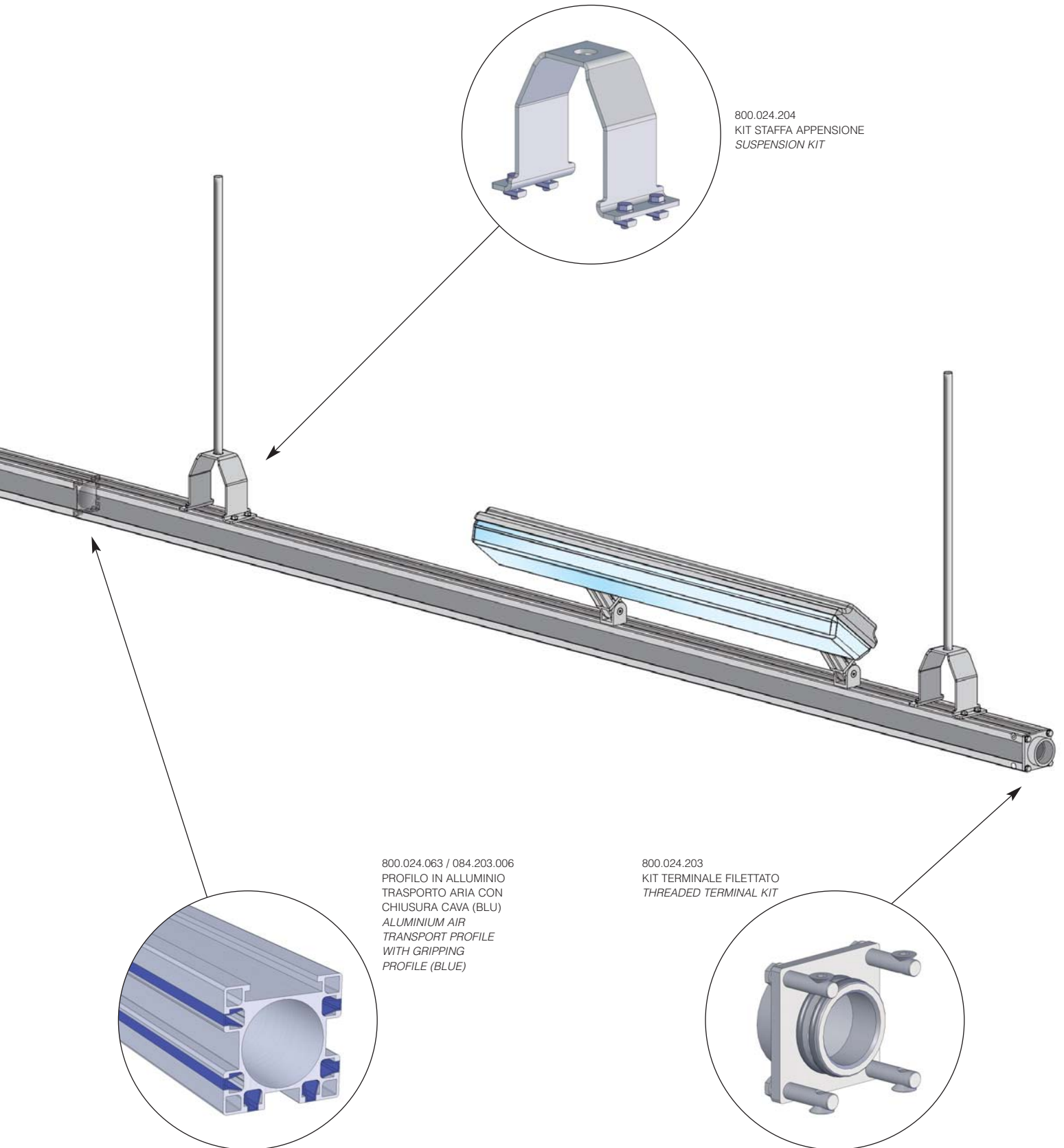
800.024.201
KIT DERIVAZIONE A "TEE"
"TEE" CONNECTION KIT

R224.012.000
GRUPPO TRATTAMENTO ARIA
AIR PREPARATION UNIT

800.024.202
KIT TERMINALE DI CHIUSURA
END LINE CAP KIT

800.024.206
KIT GIUNZIONE A 90°
90° ELBOW KIT

800.018.590
KIT ATTACCO ARIA
POSTAZIONE FISSA
KIT CONNECTION
AIR FIXED POSITION



800.024.204
KIT STAFFA APPENSIONE
SUSPENSION KIT

800.024.063 / 084.203.006
PROFILO IN ALLUMINIO
TRASPORTO ARIA CON
CHIUSURA CAVA (BLU)
ALUMINIUM AIR
TRANSPORT PROFILE
WITH GRIPPING
PROFILE (BLUE)

800.024.203
KIT TERMINALE FILETTATO
THREADED TERMINAL KIT

SICO AIR

NORME TECNICHE DI INSTALLAZIONE

TECHNICAL NORMATIVES OF INSTALLATION

ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO	ASSEMBLY INSTRUCTIONS	pag.	26
PREMESSA	INTRODUCTION	"	29
CALCOLO PUNTI DI FLESSIONE	CALCULATION DEFLECTION POINTS	"	30
TIPI DI LIRE	TYPES OF LYRE	"	31
PENDENZE	INCLINATIONS OF PIPES	"	32
STAFFAGGIO TUBI	FIXING PIPES	"	33
ZONE	FULFILMENT OF ZONES	"	34
PASSO STAFFE	BRACKETS PITCH	"	35
DISCESE E CALATE	SLOPES AND DROPEs	"	36
LIRA CON TUBO FLESSIBILE	LYRE WITH FLEXIBLE PIPE	"	37
CURVA CON TUBO FLESSIBILE	ELBOW WITH FLEXIBLE PIPE	"	38
PREPARAZIONE TUBO	PIPE PREPARATION	"	39
LUBRIFICAZIONE GUARNIZIONE DI TENUTA	LUBRICATION OF SEAL	"	40
CHIUSURA RACCORDI	LOCKING FITTINGS	"	41



Si raccomanda agli operatori di leggere attentamente questo manuale prima di procedere all'installazione dell'impianto e di attenersi scrupolosamente alle indicazioni in esso contenute. Tale raccomandazione è da intendersi indirizzata anche agli addetti alla manutenzione. Oltre alle nostre istruzioni sono da considerare tutte le normali norme di sicurezza e di antinfortunistica.

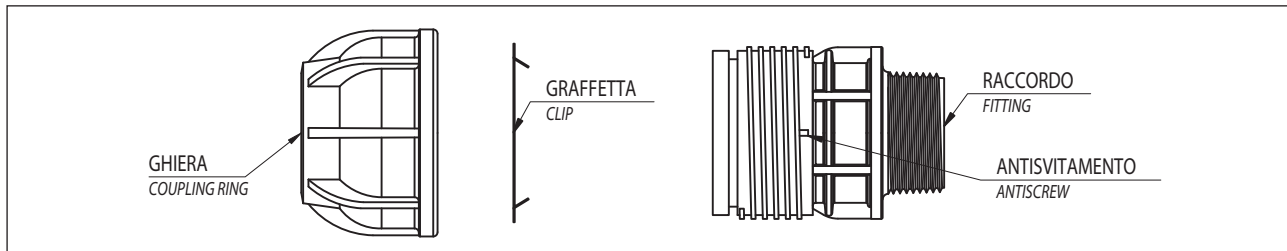
It's recommended to the operators to read carefully this manual before carrying on with the installation of the plant and stick scrupulously to the indications which contain. Such recommendation have to be intend also addressed to maintenance-men. Apart from our instructions it musts consider all the normal safety standard and accident prevention rules.

RACCORDI "SERIE R" DN 20 - 25 - 32 - 40 - 50 - 63
R-RANGE FITTING SIZES DN 20 - 25 - 32 - 40 - 50 - 63

IMPORTANTE: smussare le estremità dei tubi prima di inserirli nei raccordi per evitare di danneggiare la guarnizione di tenuta.
WARNING: to avoid seal damage chamfer tube ends before inserting them into the fittings.

1. Verificare che tutte le parti del raccordo siano correttamente montate. Verificare attentamente l'orientamento della graffetta, se essa viene montata in maniera non corretta la tenuta del raccordo non è garantita. (Vedi Tabella A)
 Check that all connection parts are accurately assembled. Accurately check the orientation of the clip; if it is incorrectly assembled the tightness of the connection cannot be guaranteed. (See Table A)

Tab./Table A



2. Prima di inserire il tubo nel raccordo avvitare la ghiera, in PA6 azzurro, fino contro il dente del dispositivo antisvitamento e non oltre.
 Before inserting the tube into the fitting rotate the light-blue coupling ring against the antiscrew tooth and no further.

3. Il tubo va inserito nel raccordo fino contro la battuta d'arresto all'interno dello stesso, per avere la certezza che questo sia avvenuto si può verificare creando un segno sul tubo partendo dall'estremità alla misura "L" riportata nella tabella qui di seguito. (Vedi Tabella B)
 The tube must be inserted into the fitting until tube bottoms inside. This can be checked by previously marking on the tube the length "L" indicated in the table here below. (See Table B)

Tab./Table B

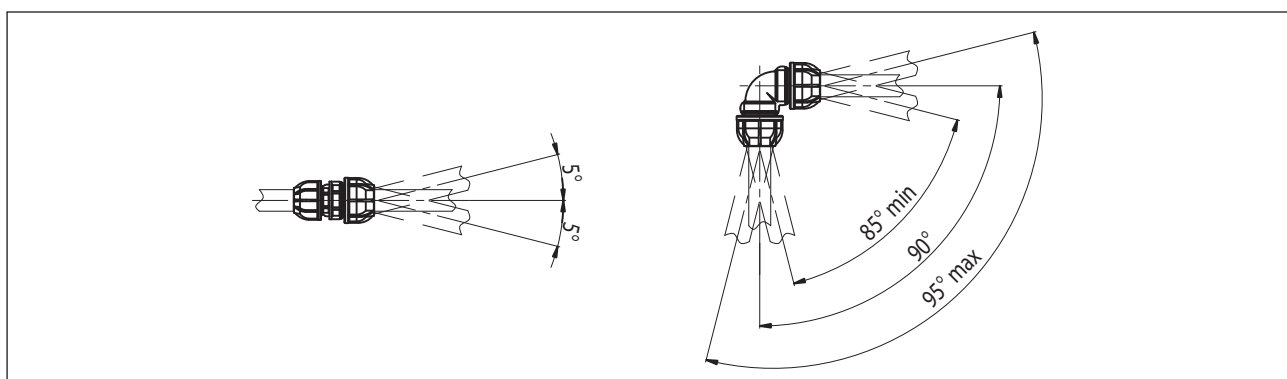
DN	20	25	32	40	50	63
N/m	9 ÷ 11	11 ÷ 13	12 ÷ 15	15 ÷ 17	17 ÷ 20	18 ÷ 22
L = mm	45	55	60	70	85	95

4. Quando il tubo è correttamente inserito nel raccordo avvitare a fondo la ghiera sorpassando il tassellino dell'antisvitamento. Per rendere più agevole l'operazione consigliamo l'uso delle chiavi riportate nel nostro catalogo.
 Once the tube has been correctly inserted into the fitting, rotate the coupling ring completely over the antiscrew tooth. To easily carry out this operation it is advisable to use the tools indicated in the present catalogue.

5. Nella tabella B è indicata, per ogni misura di raccordo, la forza (espressa in N/m) necessaria per la chiusura della ghiera al fine di assicurare una perfetta tenuta sia pneumatica che meccanica.
 Table B illustrates the tightening force needed for every fitting size (N/m) in order to guarantee optimal pneumatic and mechanical sealing results.

6. Per una corretta installazione e per non pregiudicare la tenuta pneumatica dei raccordi, non sono ammessi disassamenti oltre i 5° dall'asse originale. (Vedi Tabella C)
 Table C illustrates the correct installation. Misalignment of more than 5° from the horizontal line may compromise the pneumatic tightness of the fittings.

Tab./Table C



2.1 Perdite di carico dei raccordi/*Fitting pressure drops*

I raccordi, pur essendo lisci all'interno ed avendo lo stesso diametro interno dei tubi, creano comunque un ostacolo al flusso dell'aria in modo particolare quando determinano un cambiamento di direzione, come nel caso di curve, T e riduzioni.

Nella Tabella E sono riportati i dati delle perdite di carico causate dai raccordi. Ogni raccordo o cambio direzione corrisponde a X metri di tubazione come specificato nella tabella E.

Although fittings are smooth inside and have the same tube inside diameter, they nonetheless represent an obstacle to air flow, particularly when tubes change direction as in the case of bends, tee - unions and reducers.

Table E refers to pressure drops caused by fittings. Every fitting or change of direction corresponds to the metres of tube indicated in the table here below.

Tab. E. Lunghezze equivalenti di tubo dello stesso diametro [m]

Table E. Equivalent tube lengths of the same diameter [m]

\varnothing esterno del tubo <i>Tube outer diameter</i>	Manicotti <i>Couplings</i>	Gomito 90° <i>Elbows 90°</i>	T in linea <i>Tee-unions on a straight line</i>	T in deviazione <i>Tee-unions on a line deviation</i>	Riduzione <i>Reducers</i>
20	0,15	0,40	0,20	0,60	0,20
25	0,20	0,50	0,30	0,80	0,25
32	0,25	0,60	0,40	1,10	0,35
40	0,30	0,80	0,50	1,40	0,45
50	0,40	0,95	0,70	1,70	0,60
63	0,50	1,25	0,95	2,30	0,75

2.2 Dimensionamento della rete/*Network dimensioning*

Avendo noto il consumo di aria compressa espresso in l/min., e stabilita la perdita di carico accettabile, si fa riferimento alla Tabella D per stabilire la dimensione dei tubi.

Esaminato l'impianto e considerati i cambi direzione, i T e le riduzioni, si completano e correggono, con i dati della Tabella E, le informazioni precedentemente valutate.

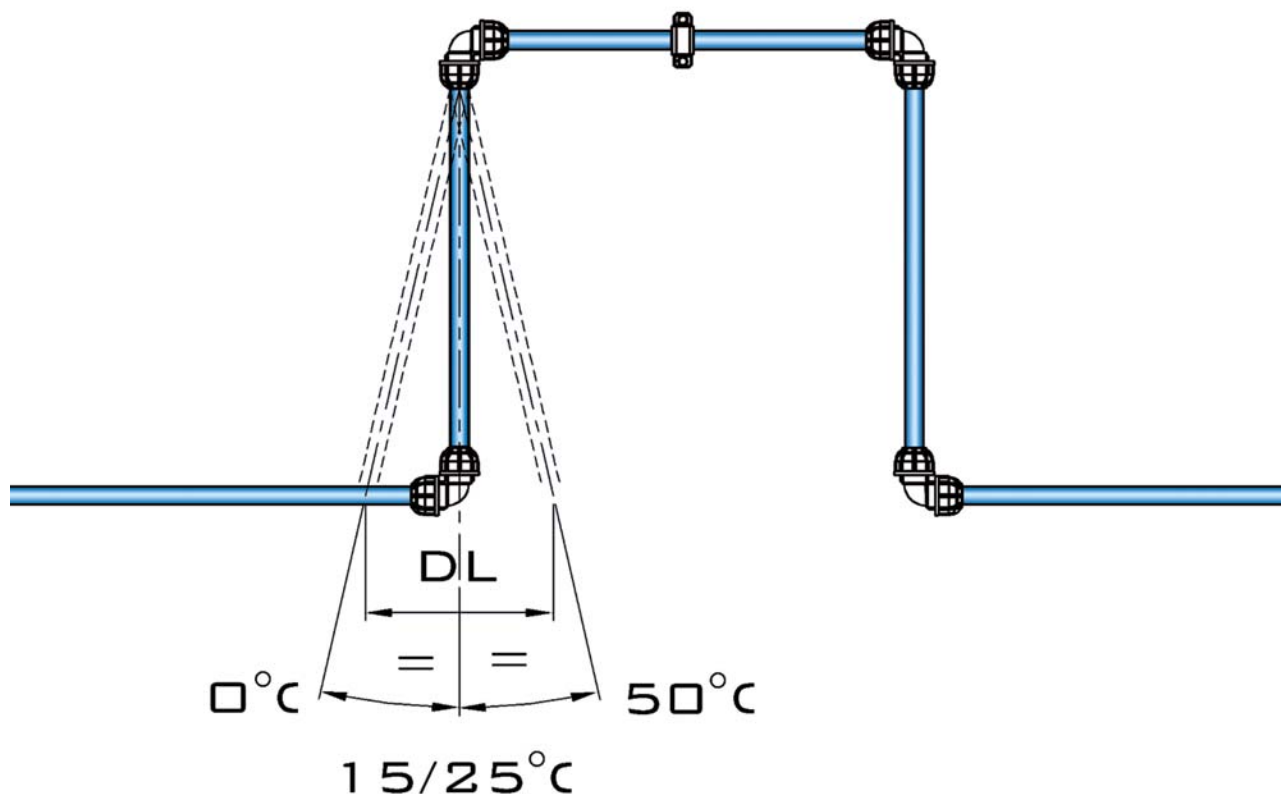
Once the compressed air consumption (l/min.) and the sustainable pressure drop have been calculated you can refer to table D to identify the appropriate tube dimension.

After having examined the plant and considered the changes of direction as well as the presence of tee-unions and reducers you can refer to table E to complete and correct previous evaluations.

PREMESSA INTRODUCTION

TUTTI I CALCOLI TEORICI E LE CONSIDERAZIONI CONTENUTE IN QUESTO MANUALE, SONO VALIDI IN CONDIZIONI DI TEMPERATURA AMBIENTE DI INSTALLAZIONE COMPRESA TRA I 15 E 25° C.

ALL THE THEORICAL CALCULATIONS AND THE CONSIDERATIONS WHICH CONTAINS THIS MANUAL, ARE VALID ONLY IN CONDITIONS OF AMBIENT TEMPERATURE OF INSTALLATION MUST BE BETWEEN 15 AND 25° C.



ESCURSIONE DOVUTA ALLA DILATAZIONE TERMICA
VARIATION DUE TO THERMAL EXPANSION



ATTENZIONE!

NELL'EVENTUALITÀ CHE L'INSTALLAZIONE AVVENGA A TEMPERATURE NON COMPRESSE NELL'INTERVALLO SOPRA INDICATO SI DOVRANNO APPORTARE LE DOVUTE CORREZIONI.

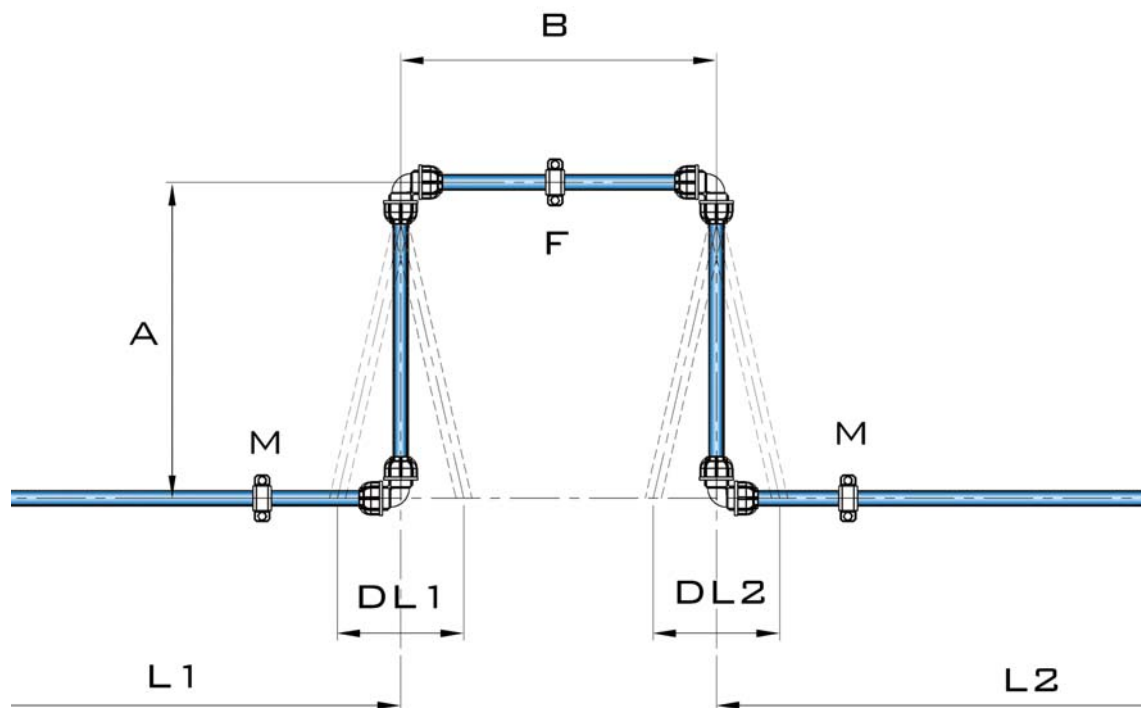
ATTENTION!

IN THE EVEN THAT THE INSTALLATION IS DONE AT TEMPERATURES NOT IN THE RANGE INDICATED ABOVE IT'S NECESSARY TO BRING THE DUE CORRECTIONS.

CALCOLO PUNTI DI FLESSIONE *CALCULATION DEFLECTION POINTS*

AL FINE DI PERMETTERE IL GIUSTO FUNZIONAMENTO DELL'IMPIANTO È NECESSARIO DIMENSIONARE E PREDISPORRE, SUI TRATTI LUNGI, I PUNTI DI ASSORBIMENTO DELLE DILATAZIONI PROVOCATE DAGLI SBALZI TERMICI.

TO ALLOW THE RIGHT FUNCTIONING OF THE PLANT IT'S NECESSARY TO DIMENSION AND TO PROJECT IN ADVANCE, ON LONG LINES, THE ABSORPTION POINTS OF THE EXPANSION CAUSED BY THERMICAL CHANGES.



$$DL = DT \times 0,02 \times L$$

$$A = DL \times 23$$

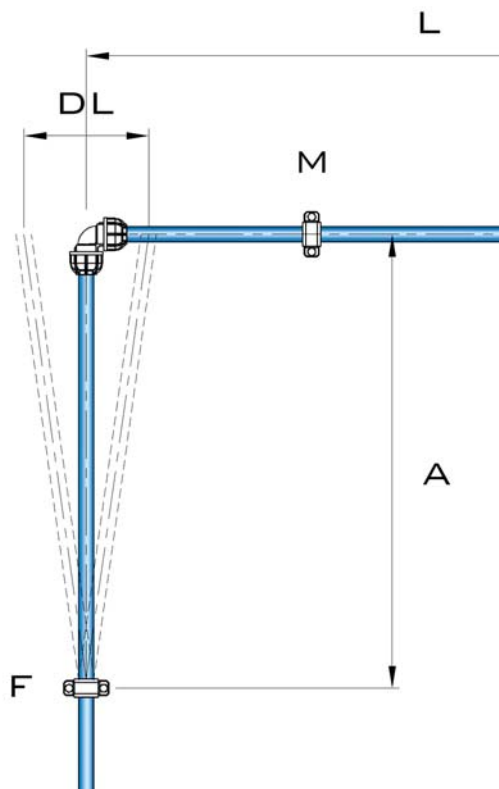
$$B = 0.7 \times A$$

LEGENDA/LEGEND

A-B = QUOTA/QUOTE (mm)
 L-L1-L2 = LUNGHEZZE/LENGTHS (mt)
 DL = DILATAZIONI/EXPANSIONS (mm)
 DT = ESCURSIONE TERMICA/THERMAL RANGE (°C)
 M = STAFFA MOBILE/MOBILE BRACKET
 F = STAFFA FISSA/FIX BRACKET

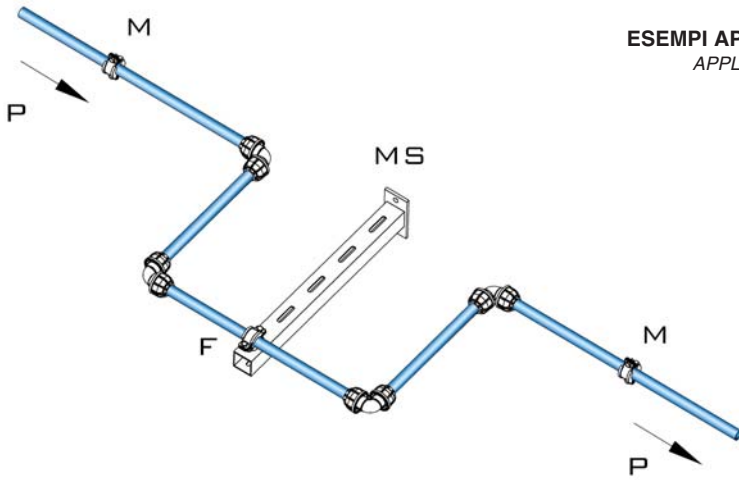
LA QUOTA "B" NON RISULTA VINCOLANTE
 AI FINI DEL FUNZIONAMENTO
THE QUOTA "B" DOESN'T RESULT ESSENTIAL TO FUNCTIONING

ESEMPIO: L1 = 40 mt L2 = 40 mt DT = 50°C
 EXAMPLE DL = DT x 0.02 x L = 50 x 0.02 x 40 = 40 mm
 A = DL x 23 = 40 x 23 = 920 mm
 B = 0.7 x A = 0.7 x 920 = 640 mm

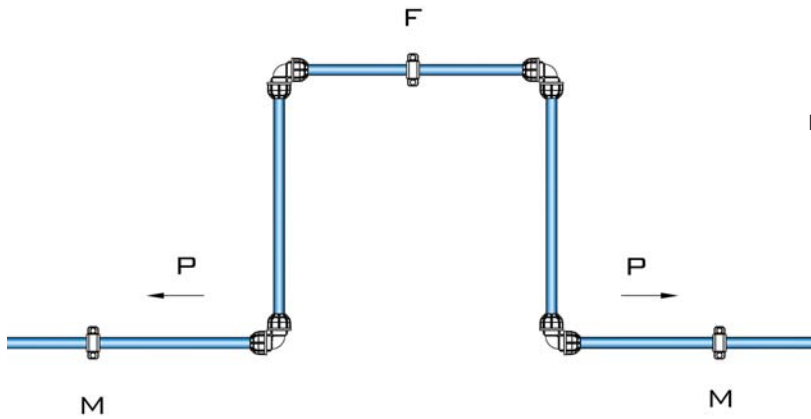


TYPES OF LYRE **TIPI DI LIRE**

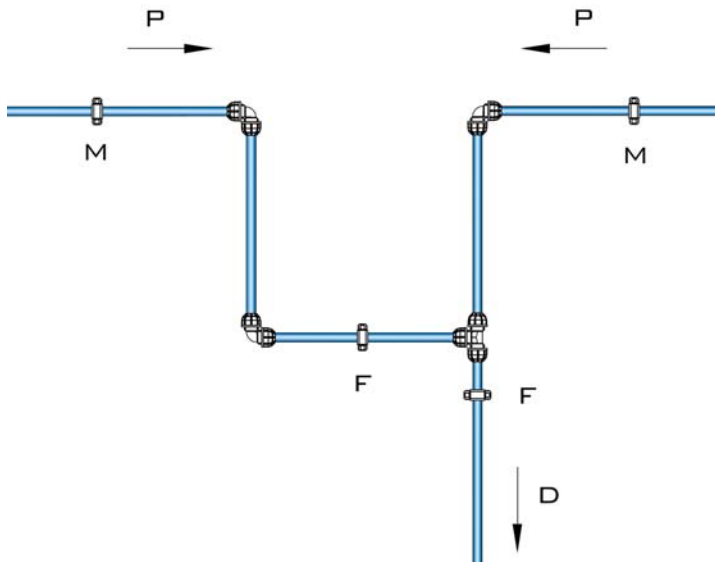
ESEMPI APPLICATIVI DI ASSORBIMENTO DELLA DILATAZIONE
 APPLICATIVELY EXAMPLES OF ABSORBING OF THE EXPANSION



LIRA PIANA
 FLAT LYRE

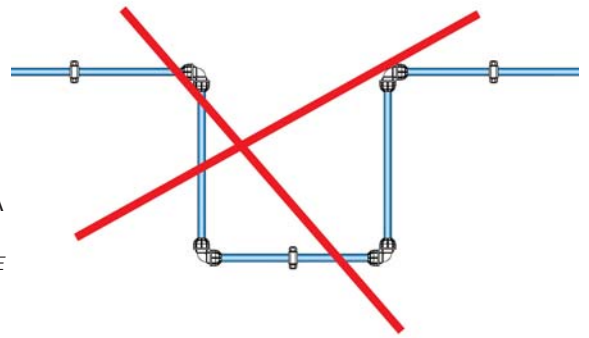


LIRA VERTICALE (VERSO L'ALTO)
 VERTICAL LYRE (TOWARDS HIGH)



LIRA VERTICALE (VERSO IL BASSO)
 VERTICAL LYRE (TOWARDS LOW)

LEGENDA/LEGEND
MS = MENSOLA/WALL MOUNTING BRACKET
P = PENDENZA/SLOPE
D = DISCESA/DESCENT
M = STAFFA MOBILE/MOBILE BRACKET
F = STAFFA FISSA/FIX BRACKET



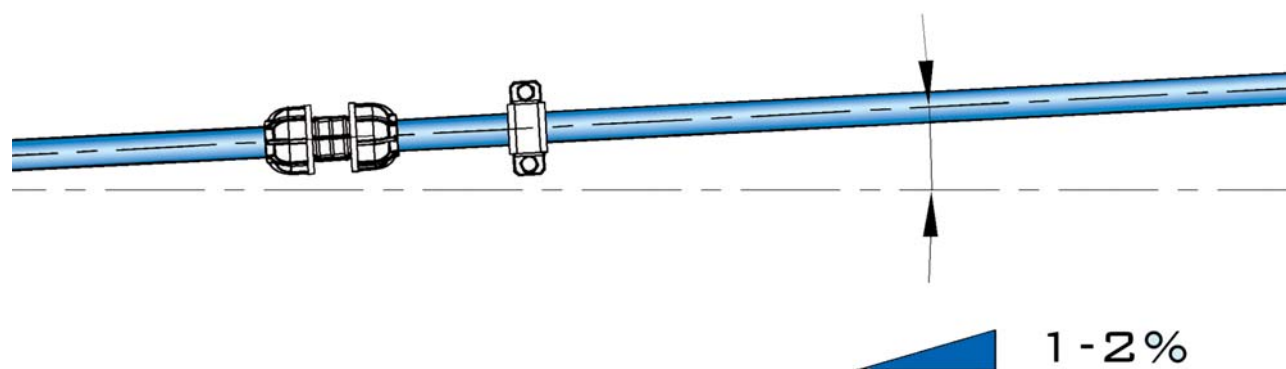
AL FINE DI EVITARE ACCUMULI DI CONDENSA È DA NON UTILIZZARSI LA LIRA VERTICALE (VERSO IL BASSO) PRIVA DI SCARICO DI CONDENSA.

TO AVOID ACCUMULATIONS OF CONDENSATE MUSTN'T BE USED VERTICAL LYRE (TOWARD LOW) WITHOUT CONDENSATE DRAIN.

PENDENZE *INCLINATION OF PIPES*

TULLE LE TUBAZIONI ORIZZONTALI DEVONO ESSERE POSIZIONATE CON UNA LEGGERA INCLINAZIONE (1-2%) AL FINE DI PERMETTERE IL DRENAGGIO DELL'ACQUA DI CONDENSA CHE SI POTREBBE FORMARE NELL'IMPIANTO.

ALL HORIZONTAL CONDUITS MUST HAVE A LITTLE INCLINATION (1-2%) TO ALLOW DRAINAGE OF CONDENSATE WATER WHICH CAN FORM ON THE SYSTEM.

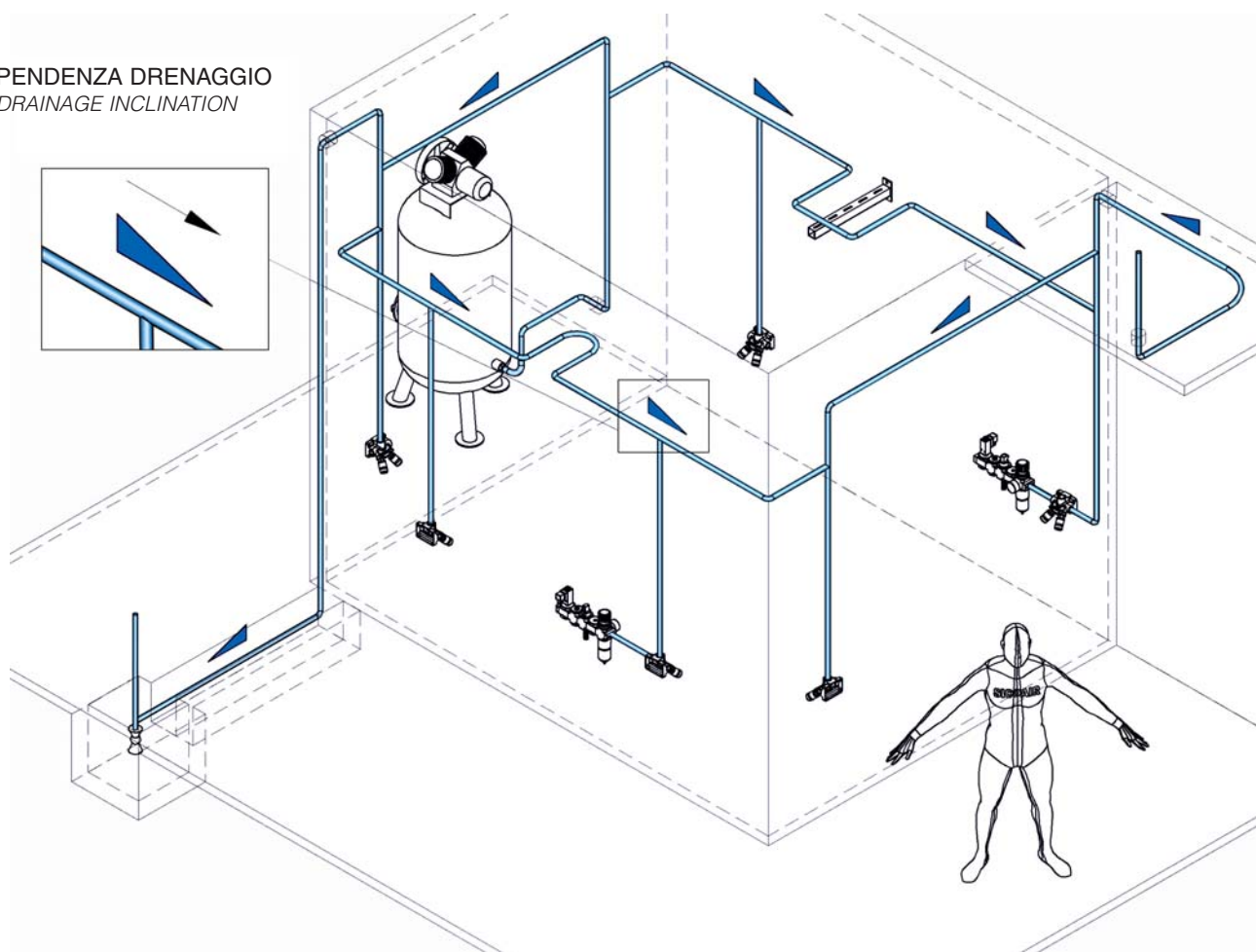


È NECESSARIO CHE LE PENDENZE PERMETTANO DI CONVOGLIARE L'ACQUA NEGLI SCARICHI (MANUALI O AUTOMATICI) PREDISPOSTI NELL'IMPIANTO. POSIZIONARE QUESTI DISPOSITIVI NEI PUNTI PIÙ BASSI.

IT'S NECESSARY THAT THE INCLINATIONS ALLOW TO ROUTE WATER IN THE DRAINS (MANUAL OR AUTOMATIC) PLACED ON THE SYSTEM. PLACE THESE DEVICES ON LOWEST POINTS.

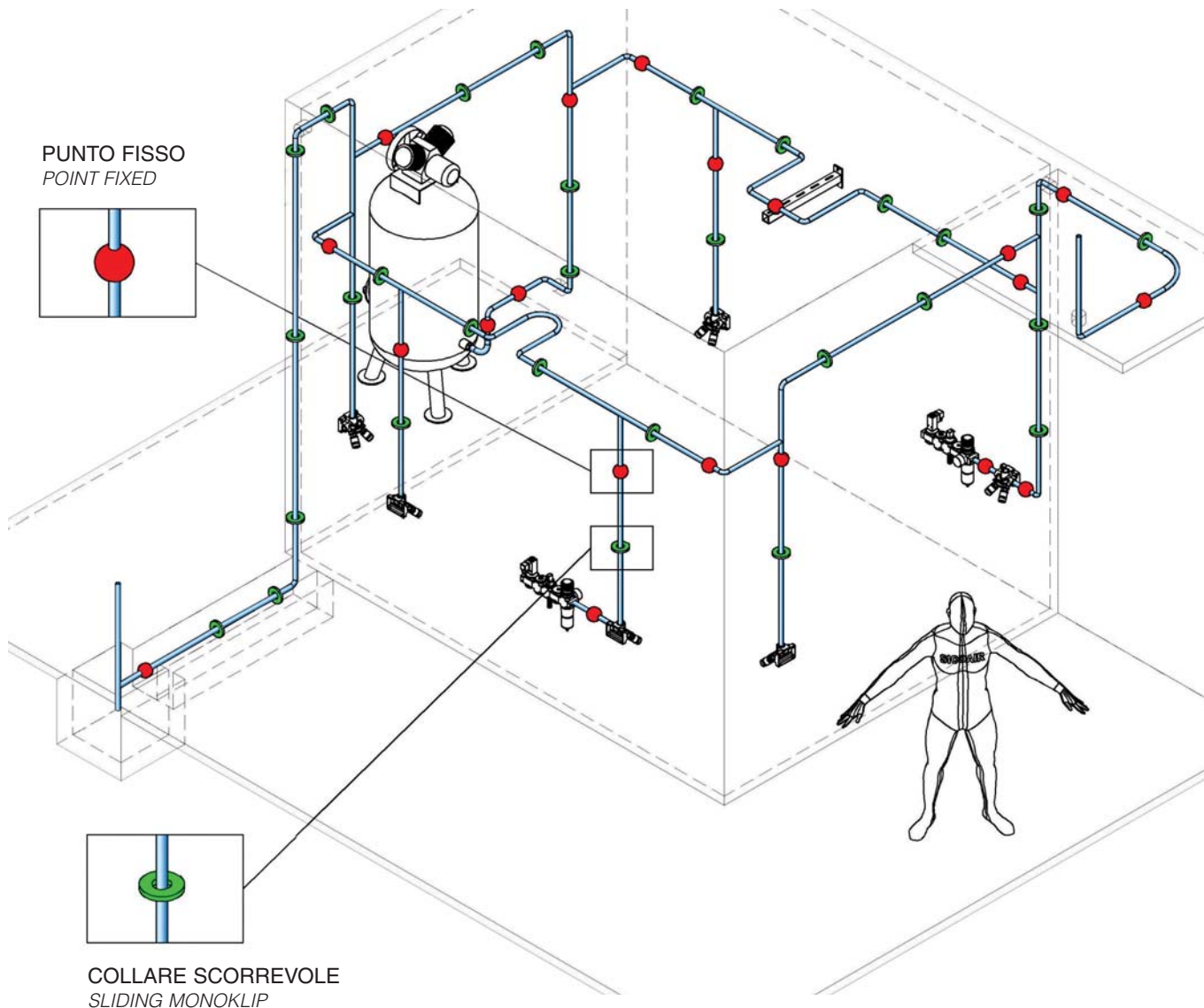
ESEMPIO DIMOSTRATIVO
DEMONSTRATIVE EXAMPLE

PENDENZA DRENAGGIO
DRAINAGE INCLINATION



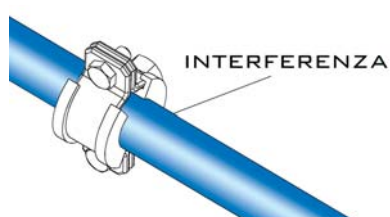
AL FINE DI PERMETTERE LA DILATAZIONE DELLE CONDUTTURE ED EVITARE PUNTI DI TENSIONE CHE POSSONO PREGIUDICARE IL BUON FUNZIONAMENTO DELL'IMPIANTO, LE CONDUTTURE DEVONO ESSERE STAFFATE AL FABBRICATO UTILIZZANDO "COLLARI FISSI" E "COLLARI SCORREVOLI" OPPORTUNAMENTE DISLOCATI.

TO ALLOW CONDUITS EXPANSION AND TO AVOID STRESS POINTS WHICH CAN COMPROMISE GOOD FUNCTIONING OF THE SYSTEM, THE CONDUITS HAVE TO BE FIXED TO THE BUILDING USING "FIXED MONOKLIPS" AND "SLIDING MONOKLIPS" OPPORTUNELY PLACED.

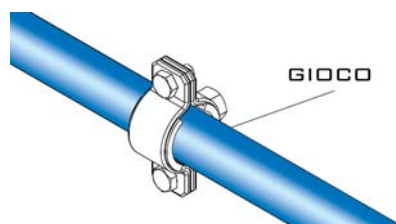


I "COLLARI FISSI" SUPPORTANO LA TUBAZIONE E LA BLOCCANO ASSIALMENTE, MENTRE I "COLLARI SCORREVOLI" SUPPORTANO LA TUBAZIONE PERMETTENDO LO SCORRIMENTO ASSIALE.

"FIXED MONOKLIPS" BEAR PIPES AND BLOCKED THEM AXIALLY, WHILE "SLIDING MONOKLIPS" BEAR PIPES ALLOWING AXIAL SLIDING.



COLLARE FISSO/FIXED MONOKLIP

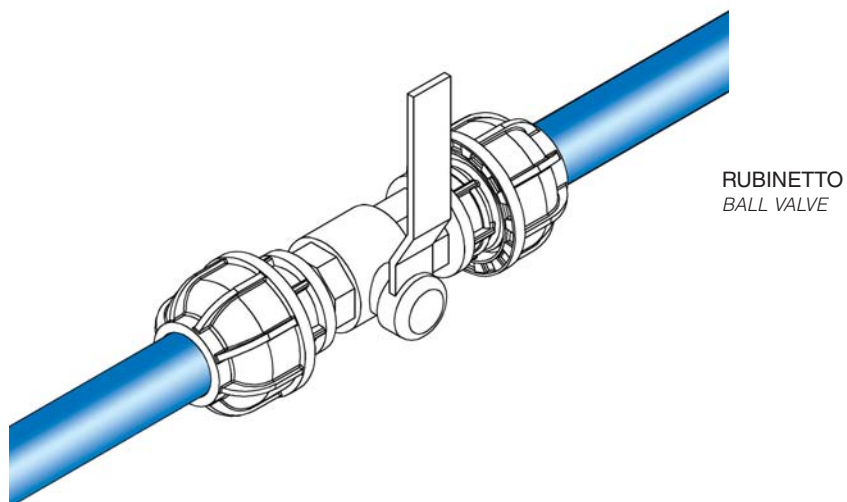
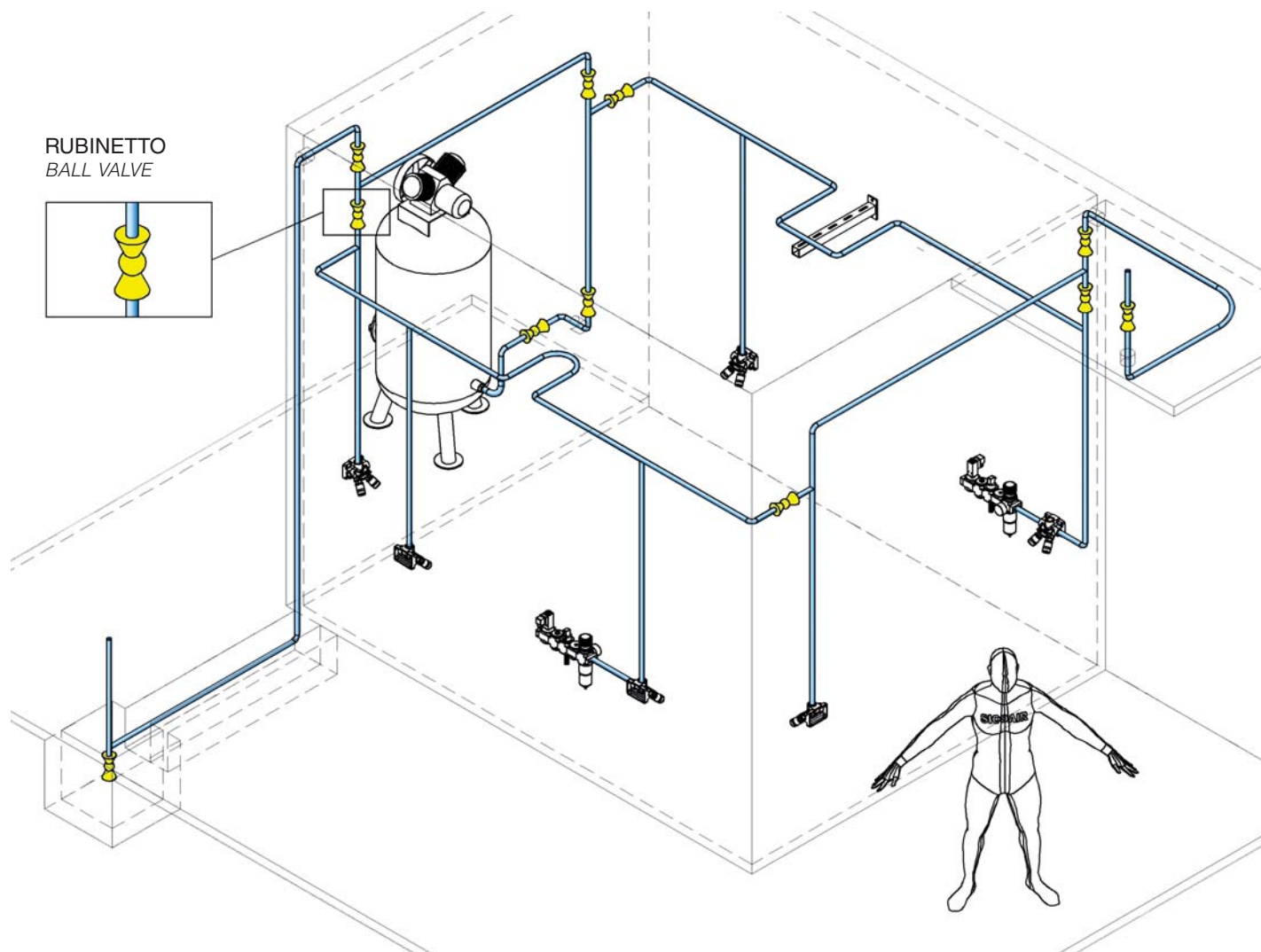


COLLARE SCORREVOLE/SLIDING MONOKLIP

ZONE FULFILMENT OF ZONES

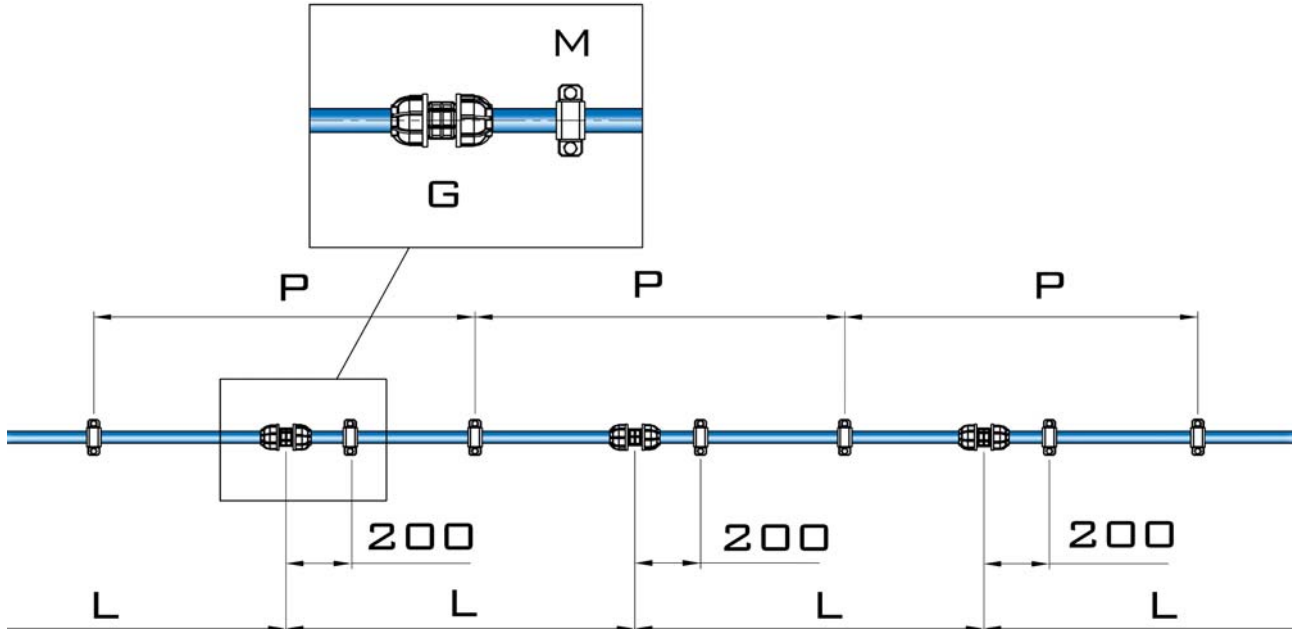
PER FACILITARE GLI INTERVENTI DI MANUTENZIONE, DISPORRE CON CRITERIO VALVOLE A SFERA FINALIZZATE A SEZIONARE L'IMPIANTO PER INTERVENTI LOCALIZZATI.

TO FACILITATE THE MAINTENANCE, ARRANGE BALL VALVES FINALIZED TO SECTION THE SYSTEM FOR LOCALIZED MAINTENANCE OPERATIONS.



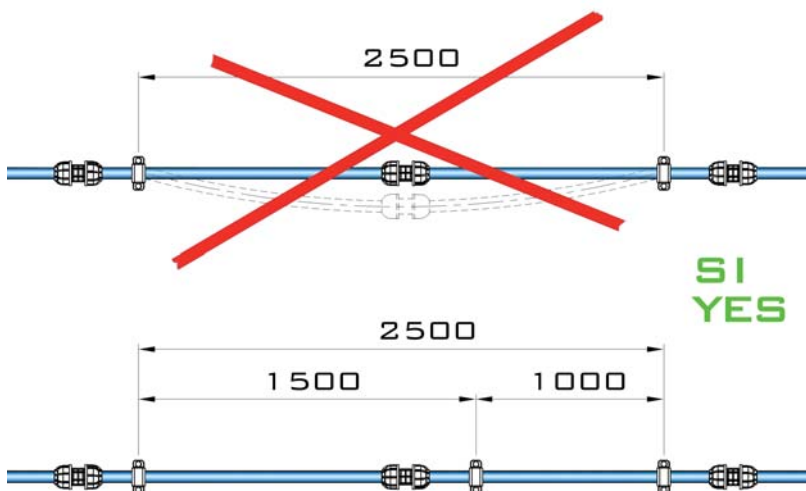
PER UNA BUONA STABILITÀ DELLE TUBAZIONI È ESTREMAMENTE IMPORTANTE DIMENSIONARE CON ATTENZIONE IL PASSO DELLE STAFFE DI SUPPORTO. A TALE SCOPO UTILIZZARE LA TABELLA SOTTO RIPORTATA.

TO HAVE A GOOD PIPES STEADINESS IT'S REALLY IMPORTANT TO DIMENSION WITH ATTENTION BRACKETS PITCH. TO SUCH PURPOSE REFERE TO THE TABLE BELOW.



PASSO/PITCH					
DN	20/25	32	40	50	63
P (MT)	2.5	3	3.5	4	4.5

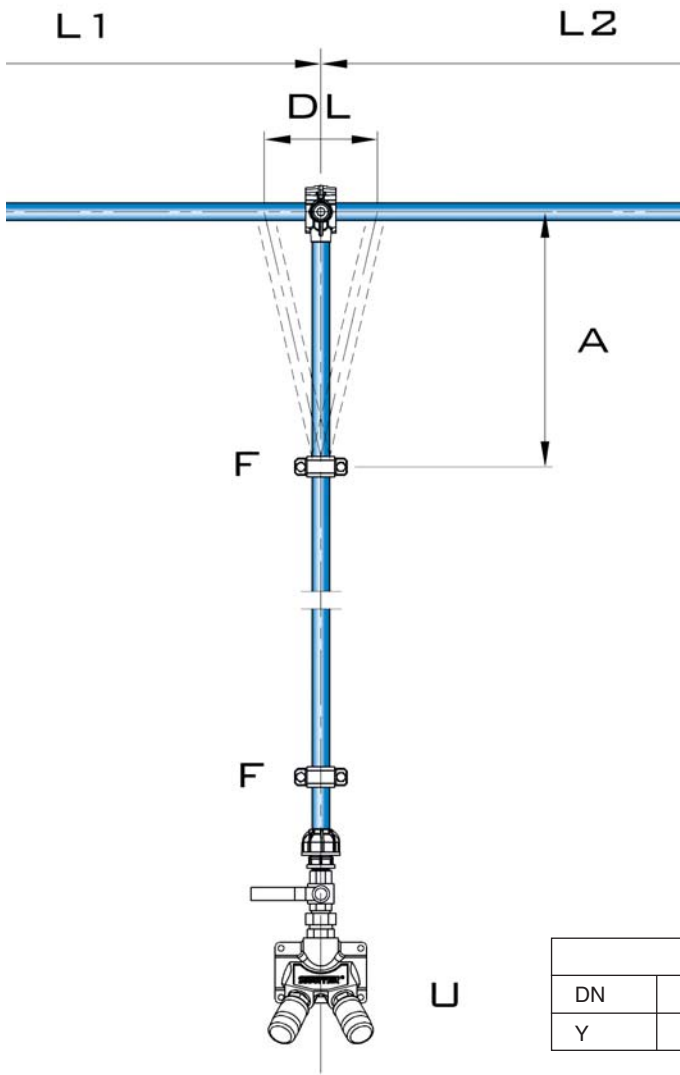
LEGENDA/LEGEND	
L	= LUNGHEZZA/LENGHT (mt)
P	= PASSO STAFFE/BRACKETS PITCH (mt)
M	= STAFFA/BRACKET
G	= GIUNTO/JOINT



IN PROSSIMITÀ DELLE GIUNZIONI, AL FINE DI EVITARE FLESSIONI INDESIDERATE, È SEMPRE NECESSARIA UNA STAFFA ANCHE SE IL PASSO "P" NON LO RICHIEDE.

NEAR BY JOINTS, TO AVOID UNWANTED DEFLECTIONS, IT'S ALWAYS NECESSARY A BRACKET EVEN IF "P" PITCH DOESN'T REQUEST IT.

DISCESE E CALATE SLOPES AND DROPPES

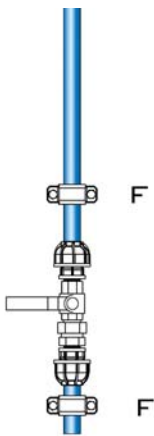
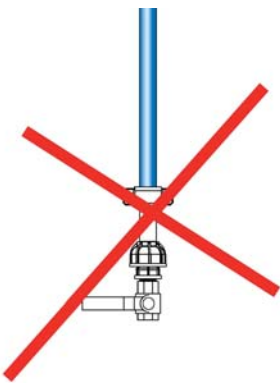


$$DL = DT \times 0,2 \times L$$

$$A = DL \times Y$$

LEGENDA/LEGEND	
A	QUOTA/QUOTE (mm)
L1-L2	LUNGHEZZE/LENGHTS (mt)
DL	DILATAZIONE/EXPANSION (mm)
DT	ESCURSIONE TERMICA/THERMAL RANGE (°C)
F	STAFFA FISSA/FIXED BRACKET
U	UTILIZZO/USE
Y	FATTORE DI CALCOLO/CALCULATION FACTOR

FATTORE DI CALCOLO Y/CALCULATION FACTOR Y						
DN	20	25	32	40	50	63
Y	20	20	25	28	33	40



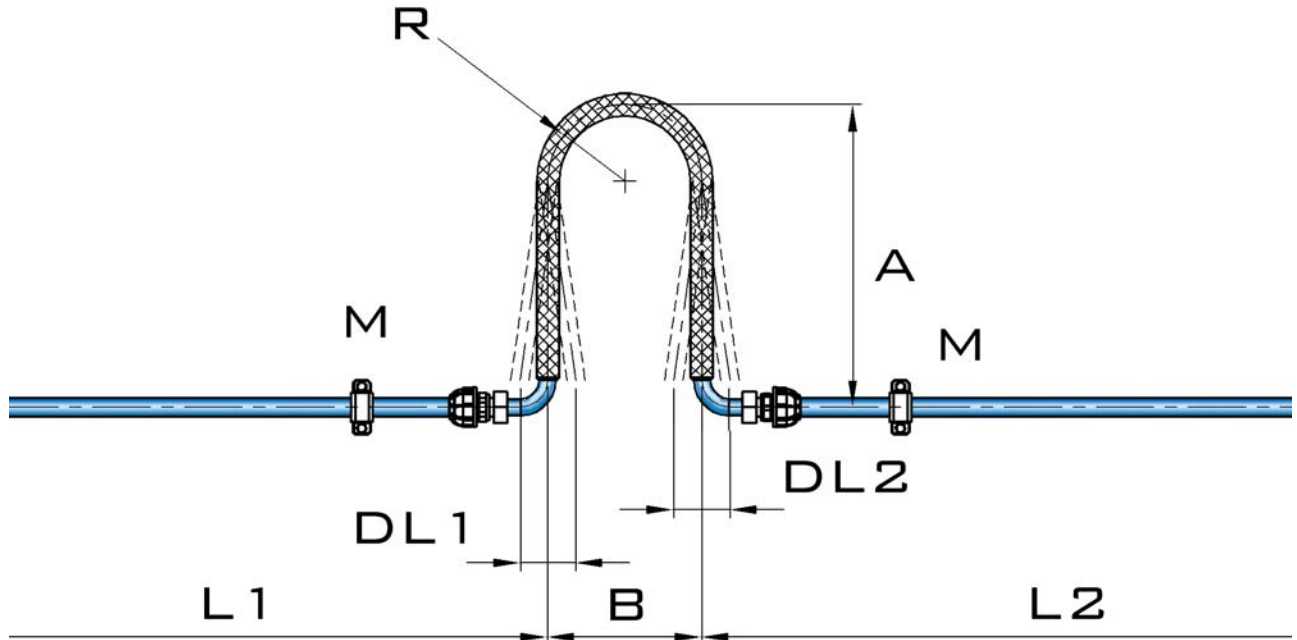
SI
YES

NEL CASO DI UTILIZZO DI VALVOLE A SFERA PROVVEDERE A FISSARE CON BUONA STABILITÀ L'ESTREMITÀ DELLA DISCESA.
IN CASE OF BALL VALVES USE TAKE CARE OF WELL FIXING THE END OF THE SLOPE.

LYRE WITH FLEXIBLE PIPE LIRA CON TUBO FLESSIBILE

IN ALTERNATIVA ALLE LIRE "STANDARD" (DESCRITTE A PAG. 29) È POSSIBILE REALIZZARLA CON L'UTILIZZO DEL TUBO FLESSIBILE SEGUENDO LE INDICAZIONI SOTTO RIPORTATE.

IN ALTERNATIVE TO "STANDARD" LYRES (DESCRIBED ON PAGE 29) IT'S POSSIBLE TO REALIZE IT WITH FLEXIBLE PIPE FOLLOWING THE INDICATIONS REPORTED BELOW.



$$DL = DT \times 0,2 \times L$$

$$B = (2 \times R) + DL1 + DL2$$

LEGENDA/LEGEND

L1-L2 = LUNGHEZZE/LENGTHS (mt)
 DL1-DL2 = DILATAZIONE/EXPANSION (mm)
 DT = ESCURSIONE TERMICA/THERMAL RANGE (°C)
 M = STAFFA/BRACKET
 R = RAGGIO/RADIUS (mm)
 A-B = QUOTE/QUOTES (mm)

QUOTE/QUOTE R - A (mm)

DN	20	25	32	40	50	63
R (mm)	70	85	100	130	160	200
A (mm)	370	390	500	560	600	800



ATTENZIONE!

I DATI RIPORTATI IN TABELLA SONO VALIDI PER I RACCORDI METALLICI FLESSIBILI IN ACCIAIO INOX TIPO 1REX/INOX/N/321/DN.

PER ALTRE TIPOLOGIE FARE RIFERIMENTO AI DATI DEL COSTRUTTORE.

ATTENTION!

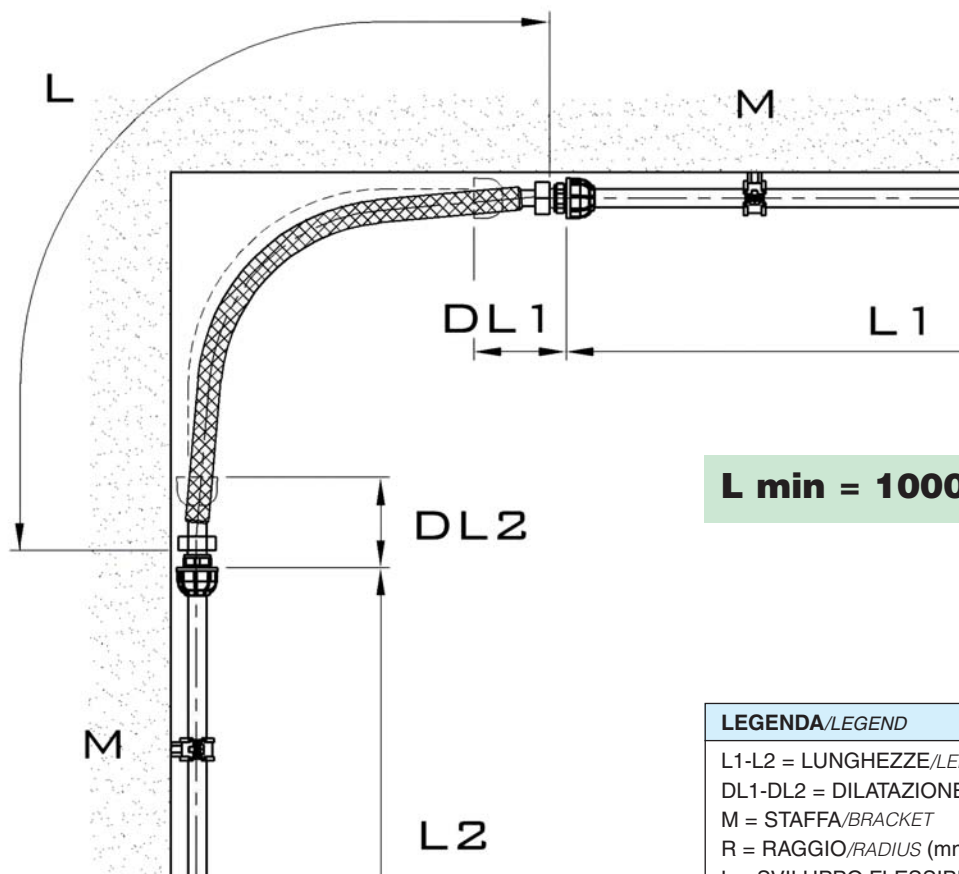
DATAS REPORTED ON THE TABLE BELOW ARE VALID ONLY FOR STAINLESS STEEL FLEXIBLES METALICAL FITTINGS TYPE 1REX/INOX/N/321/DN.

AS PER OTHER TYPES REFER TO MANUFACTURER DATAS.

CURVA CON TUBO FLESSIBILE *ELBOW WITH FLEXIBLE PIPE*

È POSSIBILE CON L'UTILIZZO DEL TUBO FLESSIBILE GESTIRE IL CAMBIO DI DIREZIONE E CONTEMPORANEAMENTE COMPENSARE LA DILATAZIONE TERMICA.

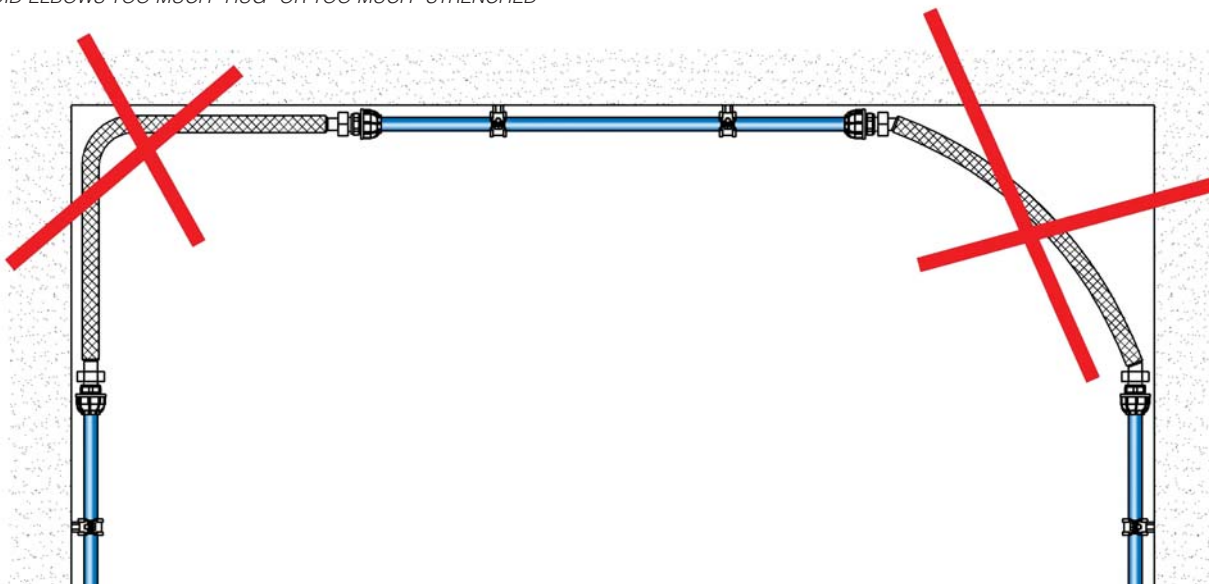
USING FLEXIBLE PIPE IT'S POSSIBLE TO MANAGE CHANGE OF DIRECTION AND AT THE SAME TIME COMPENSATE THERMAL EXPANSION.

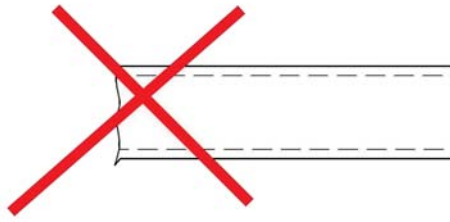


L min = 1000 mm

LEGENDA/LEGEND
L1-L2 = LUNGHEZZE/LENGTHS (mt)
DL1-DL2 = DILATAZIONE/EXPANSION (mm)
M = STAFFA/BRACKET
R = RAGGIO/RADIUS (mm)
L = SVILUPPO FLESSIBILE/LENGTH OF FLEXIBLE PIPE (mm)

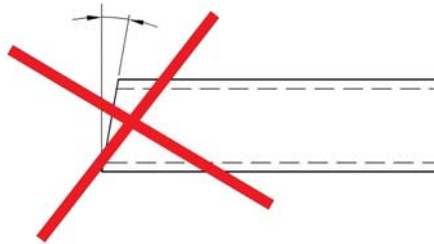
EVITARE CURVE TROPPO "CHIUSE" E TROPPO "TESE"
 AVOID ELBOWS TOO MUCH "HUG" OR TOO MUCH "STRENCHED"



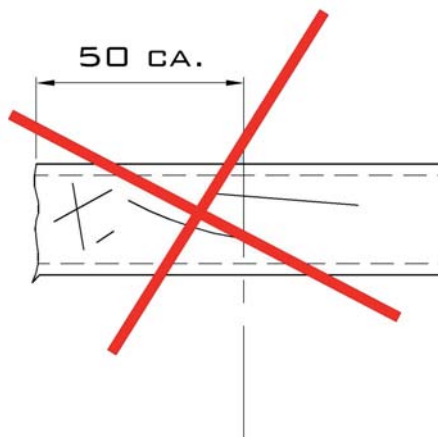
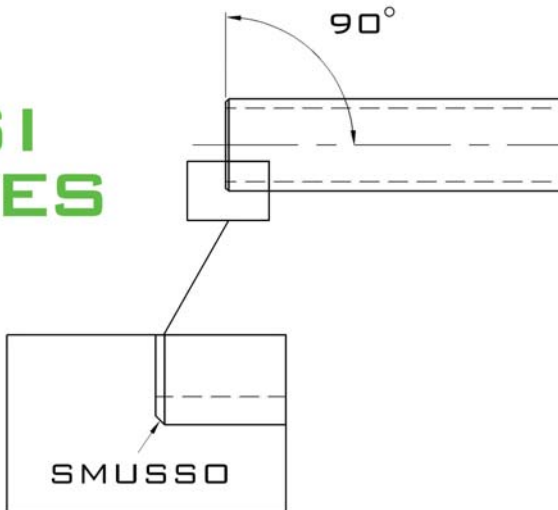


PER UN PERFETTO COLLEGAMENTO TRA I TUBI, SI RACCOMANDA DI EFFETTUARE IL TAGLIO PERFETTAMENTE PERPENDICOLARE, RIMUOVERE EVENTUALI BAVE E SMUSSARE LO SPIGOLO AL FINE DI SALVAGUARDARE LA GUARNIZIONE DI TENUTA DURANTE L'INSERIMENTO.

TO HAVE A PERFECT LINK BETWEEN PIPES, IT'S SUGGESTED TO CUT THE PIPE PERPENDICULAR, REMOVE CHIPS AND CHAMFER THE EDGE TO SAFEGUARD SEAL DURING INSERTION.



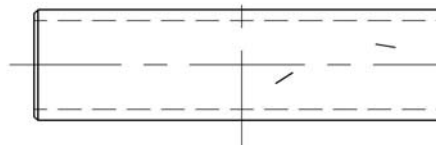
**SI
YES**



DURANTE L'OPERAZIONE DI TAGLIO E BISELLATURA EVITARE DI DANNEGGIARE LA SUPERFICIE VERNICIATA DELLA ZONA DI TENUTA (CIRCA 50 MM DALL'ESTREMITÀ DEI TUBI).

DURING CUT AND CHAMFER AVOID TO DAMAGE PAINT SURFACE OF TIGHTENING ZONE (ABOUT 50 MM FROM THE ENDS OF PIPES).

**SI
YES**



CONSIGLI ALL'INSTALLATORE ADVICES FOR INSTALLATOR

PER FACILITARE L'INSERIMENTO DEL TUBO NEL RACCORDO, SI CONSIGLIA DI LUBRIFICARE SIA LA PARTE ESTERNA DEL TUBO CHE LA GUARNIZIONE INTERNA AL RACCORDO STESSO. NEL CASO IN CUI SIA SPECIFICAMENTE RICHIESTA L'ASSENZA DI QUALSIASI TIPO DI LUBRIFICANTE NELL'IMPIANTO È POSSIBILE COMUNQUE EFFETTUARE L'INSERIMENTO DEL TUBO NEL RACCORDO ANCHE SENZA L'AUSILIO DI LUBRIFICANTI.

TO FACILITATE THE INSERTION OF THE TUBE IN THE FITTING, IT IS SUGGESTED TO LUBRICATE THE OUTSIDE OF THE TUBE AND THE INTERNAL GASKET OF THE FITTING. WHERE IS SPECIFICALLY REQUIRED THE ABSENCE OF ANY TYPE OF LUBRICANT IN THE INSTALLATION IT IS POSSIBLE DO THE INSERTION OF THE TUBE IN THE FITTING WITHOUT THE AID OF LUBRICANTS.



È possibile anche utilizzare lubrificanti spray, purchè neutri o di vaselina.
It is also possible use lubricant spray, if neutral or vaseline.



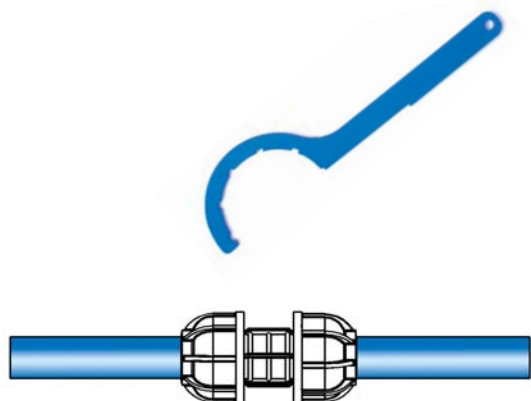
La lubrificazione oltre a facilitare l'inserimento del tubo nel raccordo ottimizza il funzionamento della guarnizione evitando danneggiamenti nel tempo.

The lubrication well as facilitating the insertion of the tube in the fitting optimizes the functioning of the gasket avoiding damages over time.

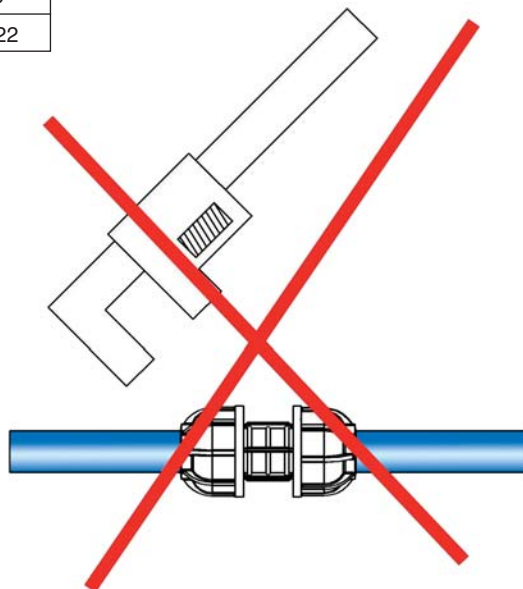
PER UNA CORRETTA CHIUSURA MECCANICA DEL RACCORDO UTILIZZARE LE CHIAVI "SICOAIR" APPLICANDO LE GIUSTE COPPIE DI SERRAGGIO SOTTO RIPORTATE.

TO A CORRECT MECHANICAL CLOSURE OF THE FITTING USE "SICOAIR" SPANNERS USING THE LOCKING TORQUE REPORTED BELOW.

COPPIE DI SERRAGGIO/LOCKING TORQUE (indicative/indicatively)						
DN	20	25	32	40	50	63
F (Nm)	9/11	11/13	12/15	15/17	17/20	18/22

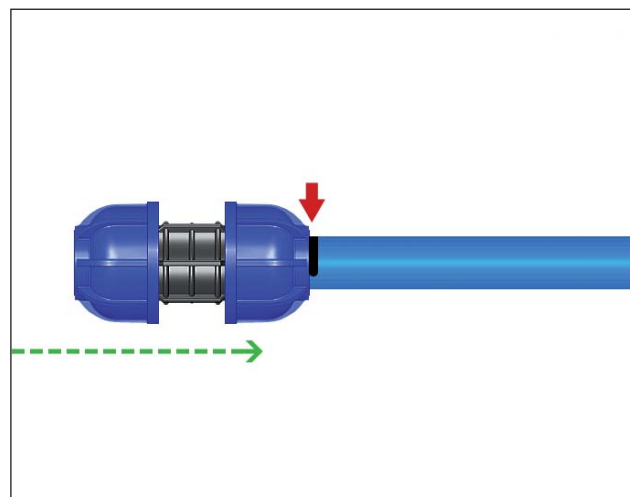
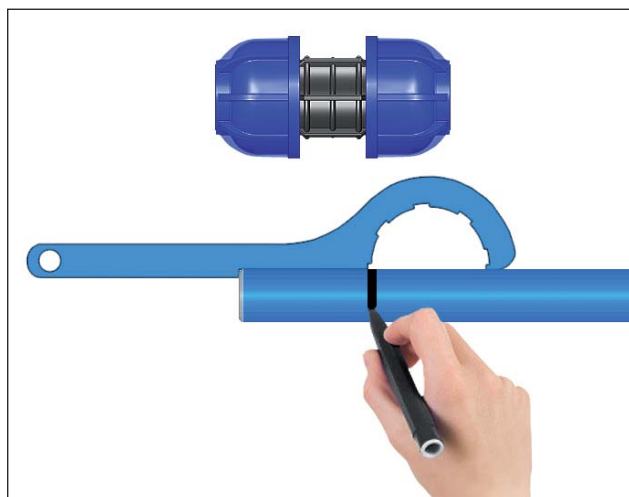


SI
YES



LA CHIAVE DI CHIUSURA "SICOAIR" AZZURRA PRESENTA UN SCASSO CHE RISULTA ESSERE LA DIMA PER MARCARE IL RIFERIMENTO DI POSIZIONE CORRETTA DEL TUBO NEL RACCORDO.

LIGHT BLUE "SICOAIR" SPANNER HAS AN INTAKE WHICH IS THE TEMPLATE TO MARK RIGHT POSITION OF PIPE ON THE FITTING.



RICORDANDO CHE L'INSTALLAZIONE DELLA RETE COSTITUISCE FATTORE ESSENZIALE PER IL SUO BUON FUNZIONAMENTO NEL TEMPO, LA NOSTRA SOCIETÀ RIMANE A DISPOSIZIONE PER QUALSIASI CONSULENZA, DUBBIO E RICHIESTA.

REMINING THAT THE INSTALLATION OF THE NETWORK IS THE ESSENTIAL FACTOR FOR A LONG AND GOOD FUNCTIONING, OUR COMPANY REMAIN AT DISPOSAL FOR ANY CONSULTANCY, DOUBT AND REQUEST.

SICO AIR

TUBI IN ALLUMINIO PER ARIA COMPRESSA ALUMINIUM TUBES FOR COMPRESSED AIR

TUBI ESTRUSI IN ALLUMINIO PRIMARIO/PRIMARY ALUMINIUM EXTRUDED TUBES EN AW-6060 T6 (AL Mg Si 0,5)
VERNICIATURA ELETTROSTATICA/ELECTROSTATIC PAINTING RAL 5015

COMPOSIZIONE CHIMICA/CHEMICAL COMPOSITION

LEGA/ALLOY	Cu	Fe	Mn	Mg	Si	Zn	Cr	Ti	Al
6060	0,10	0,10-0,30	0,10	0,35-0,6	0,3-0,6	0,15	0,05	0,10	Resto/Rest

Peso specifico/Specific weight 2,70 Kg/dm³

CARATTERISTICHE MECCANICHE MINIME/MINIMUM MECHANICAL SPECIFICATIONS

LEGA ALLOY	Carico di rottura Ultimate tensile stress	Limite di snervamento Yield point	Allungamento A % A % Stretch	Durezza HB HB Hardness
6060	R _m 215 N/mm ²	R _{p0,2} 160 N/mm ²	8	75

MODULO DI ELASTICITÀ
ELASTIC MODULUS 69.000 N/mm²

RESISTIVITÀ ELETTRICA
ELECTRIC RESISTIVITY 0,033 Ωmm²/m

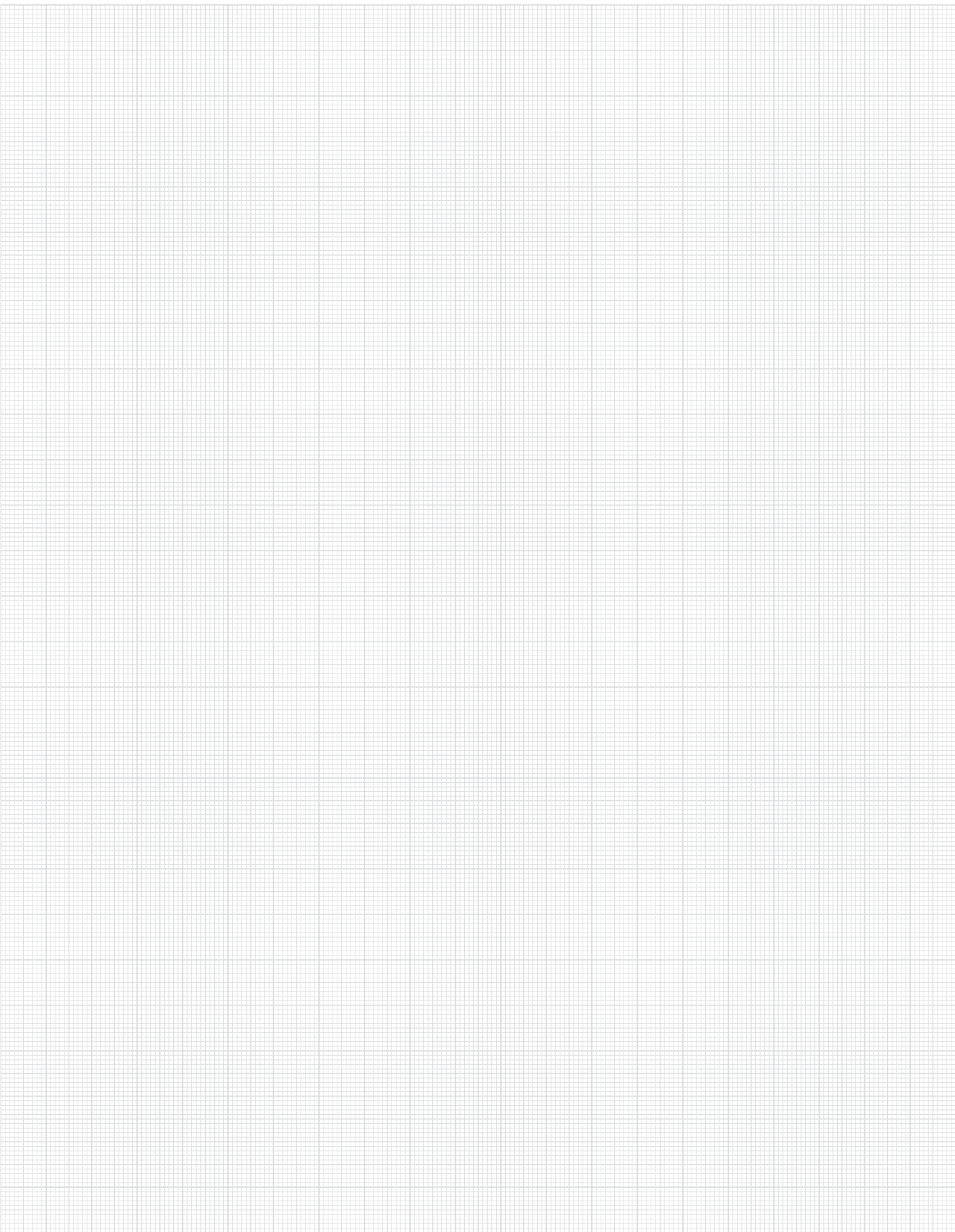
CONDUCIBILITÀ TERMICA
THERMAL CONDUCTIVITY 210 W/mk

TEMPERATURA DI FUSIONE
MELTING TEMPERATURE 615° C-655° C

COEFFICIENTE DI DILATAZIONE TERMICA
EXPANSIVITY 20±100°Cx10⁻⁶/°C

CROMATAZIONE INTERNA
INTERNAL CHROMATIZING

ESTRUSIONE CALIBRATA
CALIBRATED EXTRUSION





Sicomat

via Bologna, 10/D - MONDOVÌ (Cn)
Tel. 0174 47.780 - Fax 0174 47.975

sicomat@sicomatsas.it
www.sicomatsas.it

